93A

INTEX® OWNER'S MANUAL INFLATABLE BOAT

IMPORTANT

THIS BOOKLET CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ IT THOROUGHLY BEFORE USING THIS PRODUCT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

ISO-6185 BOAT

Due to a policy of continuous product improvement, Intex reserves the right to change specifications and appearance, which may result in updates to the instruction manual, without notice.

©2020 **Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/ Impreso en China/Gedruckt in China.**
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®

093-*A*-R0-2104

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION....3

MANUFACTURE'S CERTIFICATION....3

SAFETY & WARNING....3

MANUFACTURER'S RECOMMENDATION....4

DESCRIPTION....5

INFLATING INSTRUCTIONS....6

HOW TO USE BOSTON VALVE....6

FISHING ROD HOLDER USE....6

OAR ASSEMBLY....7

GRAB LINE INSTALLATION....8

ACCESSORY LINE INSTALLATION....8

SAFETY AND OPERATION INSTRUCTIONS....8-9

CARE AND MAINTENANCE....9

DISASSEMBLY AND STORAGE....10

TROUBLESHOOTING....10

REPAIRS....10

LIMITED WARRANTY....11

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Introduction

93A

This manual has been compiled to help you to operate your craft with safety and pleasure. It contains details of the craft, the equipment supplied or fitted, its systems, and information on its operation and maintenance. Please read it carefully, and familiarize yourself with the craft before using it.

If this is your first craft, or you are changing to a type of craft you are not familiar with, for your own comfort and safety, please ensure that you obtain handling and operating experience before assuming command of the craft. Your dealer or national sailing federation or yacht club will be pleased to advise you of local sea school, or competent instructors.

PLEASE KEEP THIS MANUAL IN A SECURE PLACE, AND HAND IT OVER TO THE NEW OWNER WHEN YOU SELL THE CRAFT. RECORD THE "WATERCRAFT IDENTIFICATION NUMBER" (WIN) WHICH IS PRINTED ON THE BOAT'S HULL IN THE FOLLOWING BOX:

WIN: _____

Manufacture's Certification

Our boats comply with **ISO 6185** standard established by the International Organization for Standardization.

NMMA (FOR USA ONLY) certification means that the boat, sold in the United States, has been judged by the National Marine Manufacture's Association to be in compliance with the U.S. Coast Guard Regulations and American Boat and Yacht Council (ABYC) standards and recommended practices.

Safety

Craft designed for voyages on sheltered coastal waters, small bays, small lakes, rivers and canals when conditions up to, and including, wind force 4 and significant wave heights up to, and including, 0.3 m may be experienced, with occasional waves of 0.5 m maximum height, for example from passing vessels.

⚠ WARNING

- This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. **Never tow from any vehicle.**
- Read the complete Owner's Manual before use and store this Manual in a safe place for future reference.
- Follow all the Safety and Operating Instructions on this Manual.
- TYPE I, boats propelled exclusively by manual means.
- **Beware of offshore winds and currents.** Never navigate alone.
- Do not exceed the maximum recommended capacities. Overloading violates regulations.
- Everyone on board must wear a Personal Floatation Device (PFD).
- Use caution when stepping or climbing aboard the boat. Step into the center of the boat for maximum stability.
- Distribute the weight of passengers, gear, tackle box, and accessories so that the boat sits level fore (front) to aft (back) and side-to-side.
- Do not use your boat if you suspect a puncture or leak.
- Adults should inflate the chambers in numbered sequence.
- Not for white water rafting or any other extreme sports activities.
- Not for commercial or rental use.
- Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Manufacturer’s Recommendation

93A

The total number of persons, motor power and total weight shall not exceed the limits printed on the boat. Please refer to the boat's hull label for the actual values of your boat. See Table A.

TABLE A

MODEL	ISO TYPE	+				⇨ ● ⇦
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

BOAT LABEL FORMAT

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX® CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR
⇨ ● ⇦ = ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ___kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
___ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION. ⑥

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION) ___Kg (___ Lbs) MAX.
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE)
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC

CN- XEE ⑦

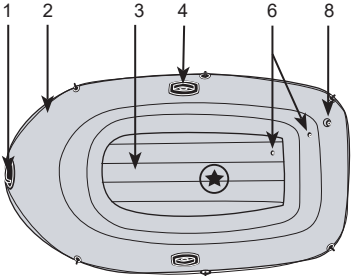
① Manufacturer’s recommended maximum load capacity.
② Maximum person’s capacity.
③ Manufacturer’s name and country of origin.
④ Model name and number.
⑤ Manufacturer’s recommended working pressure.
⑥ NMMA (for USA only) certification means that the boat, sold in the United States, has been judged by the National Marine Manufacture’s Association to be in compliance with the U.S. Coast Guard Regulations and American Boat and Yacht Council (ABYC) standards and recommended practices.
⑦ Watercraft identification number (WIN).

SAVE THESE INSTRUCTIONS

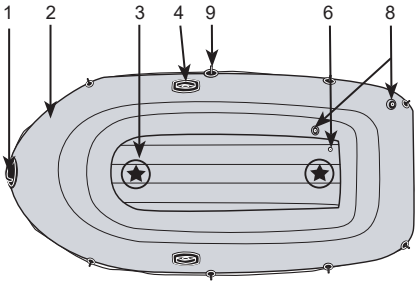
Description

93A

Challenger Series and Explorer Pro Series



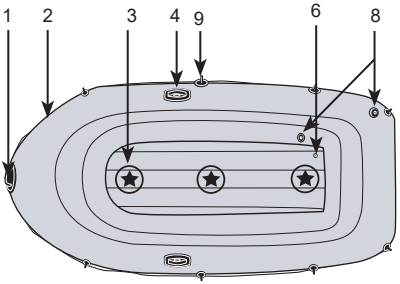
Challenger 1 and
Explorer Pro 100



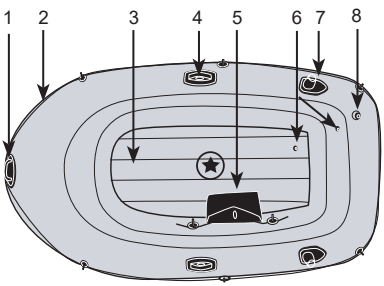
Challenger 2 / Set and
Explorer Pro 200 / Set

"⍟" - Recommended seating arrangement of the occupants.

Seahawk Series



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"⍟" - Recommended seating arrangement of the occupants.

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.

Descriptions			
1	Grab handle	6	Inflation valve
2	All around grab line	7	Fishing rod holder
3	Inflatable floor or removable slats floor	8	Boston valve
4	Oar lock	9	Oar holder
5	Gear pouch or accessory bag		

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Inflating Instructions

93A

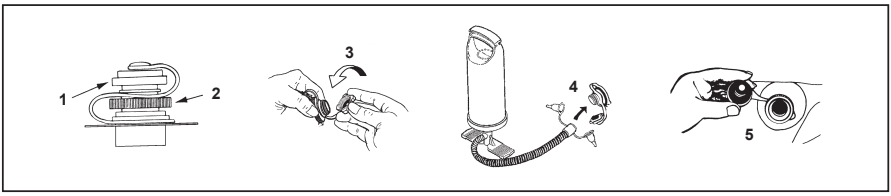
Before starting, locate a clean area free of stones or other sharp objects. Unroll the boat so it is laid out flat, and locate your pump.

Use a hand or foot operated air pump to inflate the boat. Do not use high-pressure air compressors. Adults should inflate the chambers following the numerical sequence marked on the valves. It is very important to follow the numerical sequence; failure to do so will result in an improperly inflated boat. Fill each chamber until it is stiff to the touch but NOT hard. Use the enclosed ruler to check the main chamber for proper inflation by leveling it with the gauges printed on the boat. DO NOT OVER INFLATE. Fill with cold air only.

IMPORTANT: Air temperature and weather condition do affect the internal air pressure of inflatable products. In cold weather the product will lose some pressure due to the fact that the air will contract. If this occurs, you may want to add a little air to the product. However, in hot weather, the air will expand. You must let some air out to prevent the product from failing due to overpressure.

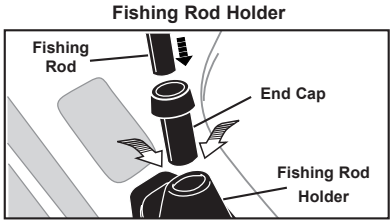
How to Use Boston Valve:

1. Double valve cap (valve lets air in, not out).
2. Quick deflation cap.
3. Unscrew Double valve cap.
4. Insert output end of air pump into valve and fill. Do not over inflate or use high pressure compressor.
5. To deflate: Unscrew quick-deflation cap. **CAUTION:** Double valve does not operate when this cap is off. Do not unscrew this cap while boat or inflatable is in water.



Fishing Rod Holder Use (Certain Models):

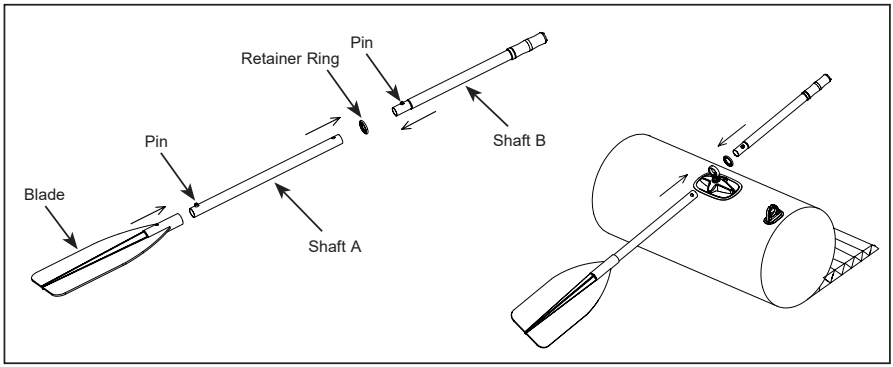
1. Slide the end cap over the end of the fishing rod.
2. Insert the fishing pole into the holder.



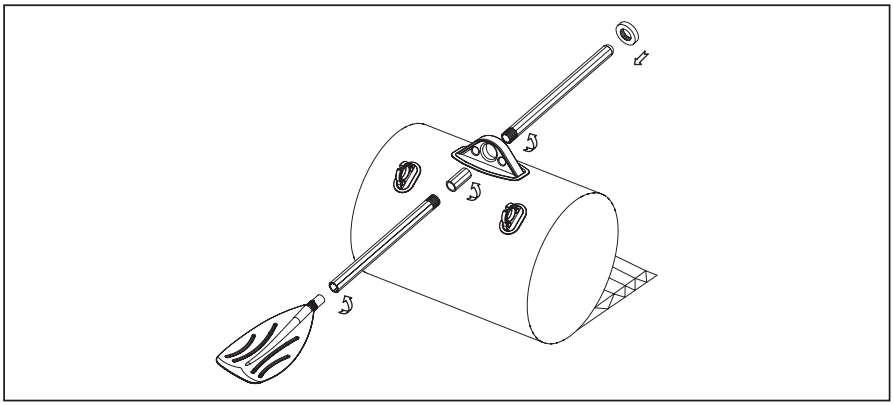
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Oar Assembly (Certain Models):

1. Insert "Shaft A" with the pin end first into the blade. Make sure the pin is securely fastened to the blade.
2. Insert the assembled "Shaft A" through the oar-lock with the blade towards outboard (water).
3. Place the retainer ring onto the other end of "Shaft B", from inside of the boat.
4. Press the pin and insert shaft B into shaft A, make sure the pin is securely snapped into the hole.
5. When the oars are not in use secure the oars onto the oar holders located on each side of the boat.



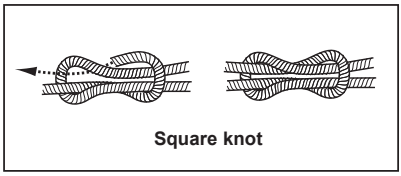
FRENCH OARS:



SAVE THESE INSTRUCTIONS

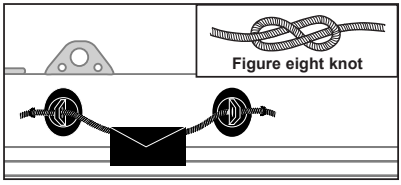
Grab Line Installation:

IMPORTANT: To properly install the inflatable boat's grab line and/or accessory lines, first inflate the boat.
If is necessary, begin the grab line installation at the rear of the boat by threading it through the rope holders completely around the outside of the boat. Tie the two loose ends in a square knot at the rear end of the boat.



Accessory Line Installation (Certain Models):

Your boat may have accessory lines to install. Tie a figure eight knot into one end of the accessory line and slide it through the rope holders. Tie a figure eight knot in the remaining end of the rope. The accessory bags may or may not be attached to the accessory lines. Slide the rope through the accessory bags while installing the accessory lines, if desired.



Safety and Operating Instructions

Before Departing from the Shore or Dock

Know all required information and inform your passengers:

- Take a boating safety course and get hands-on training from your boat dealer or local boating authorities.
- Know all local regulations and hazards related to water activities and boat operation.
- Check weather forecast, local currents, tides and wind conditions.
- Advise someone on land of the time you plan to be back at your starting point.
- Explain basic boat operation to all passengers.
- Children and non-swimmers need special instructions in the use of life jacket or personal floatation devices (PFD).
- Be sure that one of your passengers can operate the boat in case of emergency.
- Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditions can alter this.
- Review all safety requirements regularly.

Check the working condition of the boat and equipments:

- Check inflation pressure.
- Inspect the valves caps.
- Check the load is evenly distributed, fore (front) to aft (back) and side-to-side.

Make sure that all required safety equipment is on board (check the laws and regulations of the country or locality in which you are boating to see if additional equipment may be needed):

- One personal flotation device (PFD) per person.
- Air pump, oars, repair kit and tool kit.
- Any other mandatory equipment.
- The boat papers and your boating license (if applicable).
- Lights are required if operating after dark.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Rules to Observe During Navigation

- Be responsible, do not neglect the safety rules, this could jeopardize your life and the lives of others.
- Always keep control of your boat.
- Respect local regulations and practices.
- Near the shore, navigate in the designated boating area.
- Remember that weather conditions can rapidly deteriorate. Always be sure that you can reach a shelter rapidly.
- Everyone on board must always wear a personal flotation device (PFD).
- Do not drink alcohol or take drugs before or while operating your boat. Maintain passenger sobriety.
- Do not exceed the authorized number of persons or weight.
- Make sure your passengers remain seated at all times. At planning speeds, in rough water or during sharp turns, all passengers should position themselves in seats or on the floor.
- No bow riding. Bow riding is illegal in most areas and is extremely dangerous. In case of falling, the man overboard is in the way of the propeller.
- Be especially careful when docking. Arms and legs may be injured if they are outside the boat.
- Keep clear of swimmers and divers. Always avoid areas where divers/swimmers are in the water.
- Keep a sharp lookout especially when operating near beaches and launch sites. The Alpha flag indicates proximity of divers. You MUST maintain a safe distance as required by your local boating laws, which may range from 50 meters (164 feet) to 91 meters (300 feet).
- Avoid sharp turns at high speeds. You could get ejected from the boat.
- Do not make changes in direction without advising passengers.
- Avoid all contact between the buoyancy tubes and sharp objects or aggressive liquids (such as acid).
- Do not smoke on board.

Reboarding your boat

All around grab line is provided to assist with reboarding the boat. Grabbing the line and pulling yourself inside the cockpit is easiest to perform over the port and starboard (left and right) sides of the boat. Pay attention to all safety information and warnings on your boat and never approach the boat from the stern (back side) when a motor is installed.

Care and Maintenance

The boat is made of the highest quality materials and complies with ISO 6185 standards. Altering the construction of the boat will endanger your own safety, safety of the occupants and void the limited warranty!

There is very little that you have to do to keep your boat in good condition for many years. You may store it inflated or deflated. If you leave it outside, raise it up off the ground and do not place any heavy or sharp objects on it. If it is going to be in direct sunlight or exposed to leaves or rain, cover it with a tarp. We do not recommend hanging the boat. If you store it in a closet, basement or garage, we suggest you pick a cool, dry place, making sure the boat is clean and dry before you store it - or mold can accumulate.

Use as few cleaning agents as possible, do not discharge waste agents into water, and clean your boat preferably on land.

Clean your boat after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure.

Most dirt can be removed with a garden hose, a sponge and mild soap. Make sure the boat is completely dry before storing. Store the product and accessories in a dry, temperature controlled, between 32 degrees Fahrenheit (0 degrees Celsius) and 104 degrees Fahrenheit (40 degrees Celsius) storage location.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Disassembly and Storage

93A

First clean your boat thoroughly following the Care and Maintenance instructions. Open all air valves and deflate boat completely. Remove all the accessories from the boat; seats, fishing rod holders, oars, gear pouch and battery pouch.

Flip the boat over. Fold the left side of the boat over and then fold the right side over the left. Fold the bow end twice to the middle of the boat tightly while forcing out any remaining air; repeat this procedure for the stern. With two opposing folded sides, fold one end over the other like closing a book. Your boat is ready for storage. Fold the boat loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the boat.

Troubleshooting

If your boat appears a bit soft, it might not be because of a leak. If the boat was inflated late in the day with 32°C (90°F) air, that air might cool down to 25°C (77°F) overnight. The cooler air exerts less pressure on the hull, so it could appear soft the next morning.

If there has been no temperature variation, you need to start looking for a leak:

- Take a good look at your boat from just a few feet away. Flip it over and closely check over the outside. Any large leaks should be clearly visible.
- If you have an idea where your leak is, use a mix of dishwashing liquid and water in a spray bottle, and spray over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles that will pinpoint the location of the leak.
- Check valves for leak, if necessary, spray soapy water around the valve and the valve base.

Repairs

Through constant use you may occasionally puncture your boat. Most leaks only take a few minutes to repair. Your boat comes with a repair patch, and additional repair supplies can be ordered from Intex Consumer Service or from our website.

First locate the leak; soapy water will bubble out from the source of the leak. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.

Cut a piece of repair patch large enough to overlap the damaged area by approximately 1.5 cm (1/2"). Round off the edges, and place the patch on the damaged area and PRESS DOWN FIRMLY. You may want to use a weight on top to keep it in place.

Do not inflate in 30 minutes after patching.

If the patch does not hold, you can purchase a PVC or silicon based glue for repairing camping mats, tents or shoes from your local market to patch your boat, please refer to the instruction of the glue for patching.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Limited Warranty
Intex Inflatable Boat

93A

Your Intex Inflatable Boat has been manufactured using the highest quality materials and workmanship. All Intex Inflatable Boats have been inspected and found free of defects prior to leaving the factory. This limited warranty applies to the Intex Inflatable Boat only.

This limited warranty is in addition to, and not a substitute for, your legal rights and remedies. To the extent that this warranty is inconsistent with any of your legal rights, they take priority. For example, consumer laws across the European Union provide statutory warranty rights in addition to the coverage you receive from this limited warranty: for information on EU-wide consumer laws, please visit the European Consumer Center website at http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

The provisions of this limited warranty apply only to the original purchaser. This Limited Warranty is valid for a period of 90-days from the date of purchase. Keep your purchase information with this document, as proof of purchase will be required and must accompany warranty claims or the limited warranty will be invalid.

If you find a manufacturing defect in the Intex Inflatable Boat during the warranty period, please contact the appropriate Intex Service Center listed in the separate “Authorized Service Centers” sheet. If the item is returned as directed by the Intex Service Center, the Service Center will inspect the item and determine the validity of the claim. If the item is covered by the provisions of the warranty, the item will be repaired or replaced, with the same or comparable item (at Intex’s choice) at no charge to you.

Other than this warranty, and other legal rights in your country, no further warranties are implied. To the extent possibly in your country, in no event shall Intex be liable to you or any third party for direct or consequential damages arising out of the use of your Intex Inflatable Boat, or Intex or its agents’ and employees’ actions (including the manufacture of the product). If your country does not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, this limitation or exclusion does not apply to you.

You should note that this limited warranty does not apply in the following circumstances:
- If the Intex Inflatable Boat is subject to negligence, abnormal use or application, accident, improper operation, trailering or towing, improper maintenance or storage;
- If the Intex Inflatable Boat is subject to damage by circumstances beyond Intex’s control, including but not limited to, punctures, tears, abrasions, or ordinary wear and tear;
- To parts and components not sold by Intex; and/or
- To unauthorized alterations, repairs or disassembly to the boat by anyone other than Intex Service Center personnel.

Read the owner’s manual carefully and follow all instructions regarding proper operation and maintenance of your Intex Inflatable Boat. Always inspect your equipment prior to use. This limited warranty will be void if use instructions are not followed.

RECORD THE OWNER’S NAME, ADDRESS, PHONE NUMBER AND **WIN** BELOW:

_____
_____
_____
_____
_____

SAVE THESE INSTRUCTIONS

93
IO

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ INTEX® НАДУВАЕМА ЛОДКА

ВАЖНО

ТАЗИ БРОШУРА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА. ПРОЧЕТЕТЕ Я ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ISO-6185 ЛОДКА

Поради политика на непрекъснато усъвършенстване на продукта, Intex си запазва правото на промени в спецификациите и външния вид, които могат да доведат до промени в инструкциите за употреба, без предизвестие.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Въведение....3

Сертифициране на производителя....3

Безопасност и предупреждение....3

Препоръка на производителя....4

Описание....5

Инструкции за напомпване....6

Как да използвате Boston клапана....6

Използване на държач за въдица....6

Сглобяване на греблото....7

Монтаж на линия за захващане....8

Монтаж на линия за аксесоари....8

Инструкции за безопасност и работа....8-9

Грижа и поддръжка....9

Разглобяване и съхранение....10

Отстраняване на проблеми....10

Ремонти....10

Ограничена гаранция....11

Въведение

Настоящето ръководство е съставено с цел да Ви помогне да управлявате Вашата лодка безопасно и с удоволствие. То съдържа подробности относно лодката, включеното оборудване и информация за нейната експлоатация и поддръжка. Моля, прочетете го внимателно и се запознаете с лодката, преди да я използвате.

В случай, че това е Вашият първи плавателен съд или сменяте вида на плавателния съд с който не сте запознат, за собствения Ви комфорт и безопасност, моля уверете се, че сте придобили опит по управлението и експлоатацията преди поемането на командването на лодката. Вашият дилър или национална федерация по ветроходство или яхт клуб ще се радва да Ви препоръча местно морско училище или компетентни инструктори.

МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА СИГУРНО МЯСТО И ГО ПРЕДАЙТЕ НА НОВИЯ СОБСТВЕНИК КОГАТО ПРОДАВАТЕ ЛОДКАТА. ЗАПИШЕТЕ „ИДЕНТИФИКАЦИОННИЯ НОМЕР НА ВОДНИЯ СЪД" (WIN), КОЙТО Е ОТПЕЧАТАН НА КОРПУСА НА ЛОДКАТА В СЛЕДНОТО ПОЛЕ:

WIN: _____

Сертифициране на производителя

Нашите лодки са в съответствие с **ISO 6185** стандарта, установен от Международната организация за стандартизация.

NMMA (само за САЩ) сертификация означава, че лодката, продадена в Съединените щати е била оценена от Националната асоциацията на производителите на кораби като съответстваща на предписанията на бреговата охрана на САЩ и стандартите и препоръчителните практики на Американския съвет по въпросите на лодките и яхтите (ABYC).

Безопасност

Плавателни съдове, конструирани за плавания в плитководни крайбрежни води, малки заливи, малки езера, реки и канали, в условия до и включително сила на вятъра 4 и голяма височина на вълните до, и включително, 0.3 m могат да бъдат повлияни от поява на вълни с 0.5 м максимална височина, например от преминаващи плавателни съдове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това не е животоспасяващо устройство. Използвайте само под компетентния надзор. Никога не позволявайте гмуркане в този продукт. Никога не оставяйте в или близо до водата, когато не се използва. Никога не теглете от превозно средство.
- Прочетете цялото Ръководство за потребителя преди употреба и съхранявайте това ръководство на сигурно място за бъдещи справки.
- Следвайте всички инструкции за безопасност и работа в настоящето ръководство.
- Тип I, лодки задвижвани единствено с ръчни средства.
- **Пазете се от духащи към морето ветрове и течения.** Никога не плавайте сами.
- Не превишавайте максималният препоръчван капацитет. Претоварването нарушава разпоредбите.
- Всеки на борда трябва да носи лично приспособление за плаване.
- Бъдете внимателни, когато стъпвате или се качвате на борда на лодката. Стъпете в центъра на лодката за максимална стабилност.
- Разпределете теглото на пътниците, приспособленията, кутията с принадлежности и аксесоари, така, че лодката да бъде нивелирана от предна част (отпред) към кърмата (отзад) и страна-към-страна.
- Не използвайте Вашата лодка, ако подозирате пробив или теч.
- Възрастните трябва да напомпат камерите в номерираната последователност.
- Не е подходяща за рафтинг или всякакви други екстремни спортни дейности.
- Да не се използва за търговска употреба или отдаване под наем.
- Спазвайте тези правила за да избегнете удавяне, парализа или други сериозни наранявания.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Препоръка на производителя

Общият брой на лицата, мощността на мотора и общото тегло не трябва да надвишават границите, отпечатани върху лодката. Моля, вижте етикета на корпуса на лодката за действителните стойности на Вашата лодка. Вижте таблица А.

ТАБЛИЦА А

МОДЕЛ	ISO ТИП	+				⇨ ● ⇦
		фунта	кг			Бара (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

ФОРМАТ НА ЕТИКЕТ ВЪРХУ ЛОДКАТА

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX®
CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR
⇨ ● ⇦ = ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION. ⑥

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.

Asociaţia Naţională a Producătorilor de Articole Marine

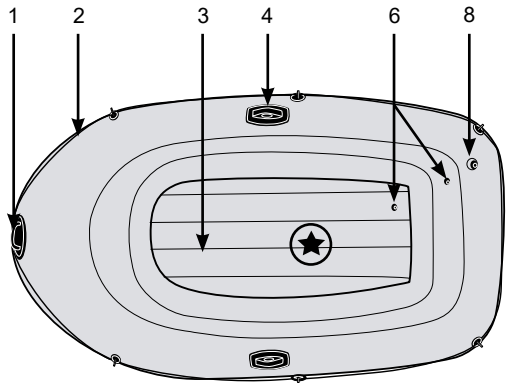
CN-XEE ⑦

① Препоръчан капацитет за максимален товар от производителя.
② Максимален капацитет от лица.
③ Наименование и страна на произход на производителя.
④ Наименование на модела и номер.
⑤ Препоръчано работно налягане на производителя.
⑥ NMMA (само за САЩ) сертификация означава, че лодката, продадена в Съединените щати е била оценена от Националната асоциацията на производителите на кораби като съответстваща на предписанията на бреговата охрана на САЩ и стандартите и препоръчителните практики на Американския съвет по въпросите на лодките и яхтите (ABYC).
⑦ Идентификационен номер на водния съд (WIN).

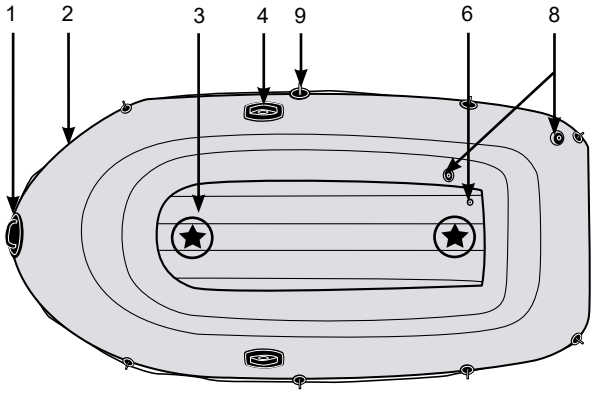
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Описание

Серия Challenger и Серия Explorer Pro



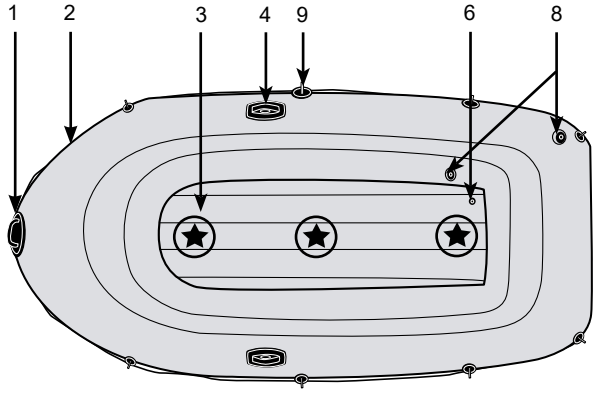
Challenger 1 и
Explorer Pro 100



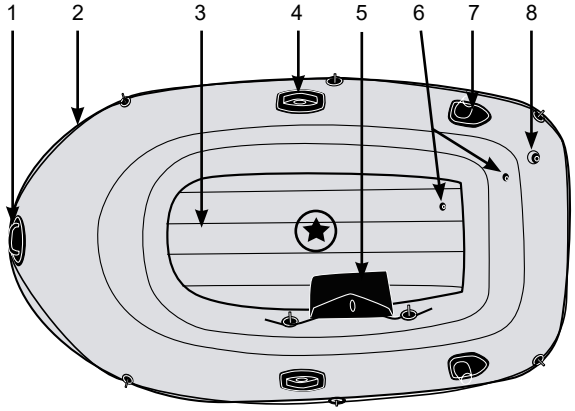
Challenger 2 / Set и
Explorer Pro 200 / Set

" ★ " - Препоръчително разполагане на местата на пътниците.

Серия Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

" ★ " - Препоръчително разполагане на местата на пътниците.

ЗАБЕЛЕЖКА: Чертежите са само с илюстративна цел. Действителния продукт може да варира. Не е в мащаб.

Описания			
1	Дръжка за захващане	6	Клапан за надуване
2	Цялостна обкръжваща линия за захващане	7	Държач за въдица
3	Надуваем под или преносим оребрен под	8	Boston клапан (за бързо запълване)
4	Заключване за гребло	9	Държач за гребло
5	Торбичка за приспособления или чанта за принадлежности		

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Инструкции за напомпване

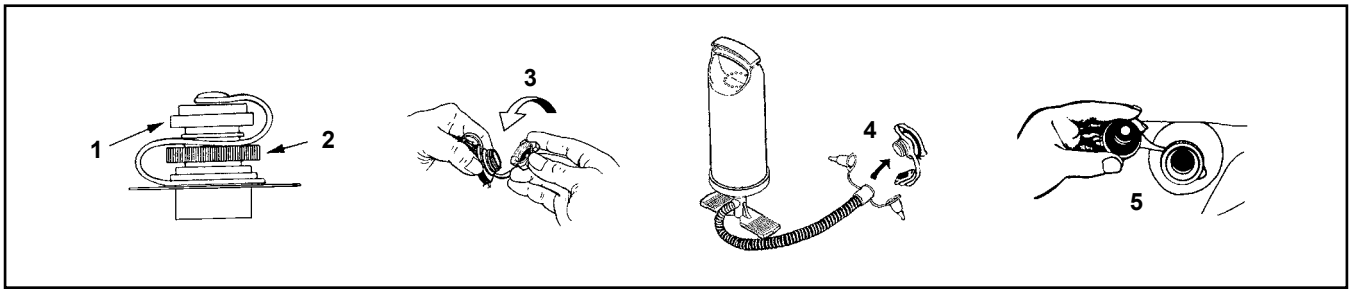
Преди да започнете, намерете чиста зона без камъни или други остри предмети. Разгънете лодката така, че да бъде разстлана на земята и поставете Вашата помпа.

За да надуете лодката използвайте ръчна или крачна въздушна помпа. Не използвайте въздушни компресори под високо налягане. Възрастните трябва да надуят камерите в номерираната последователност, маркиран върху клапаните. Много важно е да се следва последователността на номериране; неспазването на това ще доведе до неправилно напомпана лодка. Надуйте всяка камера, докато тя стане неелестична на пипане, но не твърда. Използвайте приложения измервател за да проверите основната камера за правилно надуване като изравните камерата с данните, отпечатани върху лодката. Не надувайте прекомерно. Надуйте само със студен въздух.

ВАЖНО: Температура на въздуха и атмосферните условия се отразяват на вътрешното въздушно налягане на надуваемите продукти. В студено време продуктът ще загуби част от налягането поради факта, че въздухът ще се свие. В случай, че това се случи, може да добавите малко въздух в продукта. В горещо време, обаче, въздухът ще се разшири. Трябва да оставите малко въздух за да предпазите продукта от увреждане поради свръхналягане.

Как да използвате Бостън клапана:

1. Капачка на двоен клапан (клапанът пропуска въздух навътре, а навън не).
2. Капачка за бързо изпускане.
3. Развийте капачката на двойния клапан.
4. Поставете извода на въздушната помпа в клапан и надуйте. Не надувайте прекомерно или не използвайте компресор под високо налягане.
5. За да изпуснете: Развийте капачката за бързо изпускане. **ВНИМАНИЕ:** двойният клапан не работи, когато този капачката е премахната. Не отвивайте тази капачка докато надуваемата лодка е във вода.



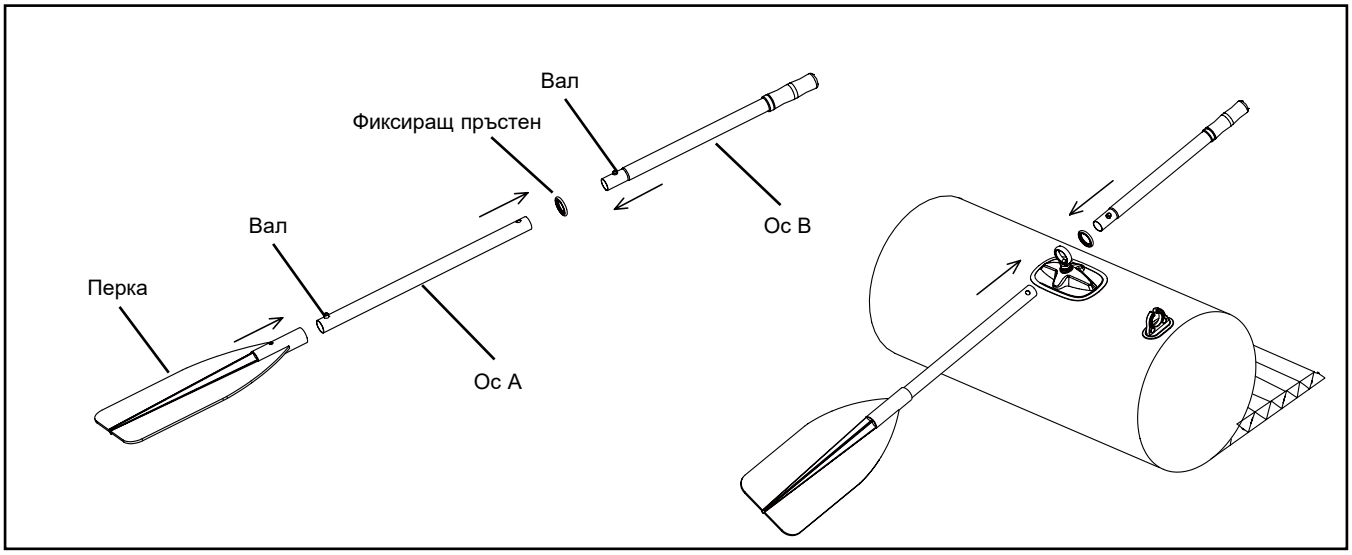
Използване на държач за въдица (при някои модели):

1. Плъзнете крайната капачка през въдицата.
2. Поставете пръта на въдицата в държача.

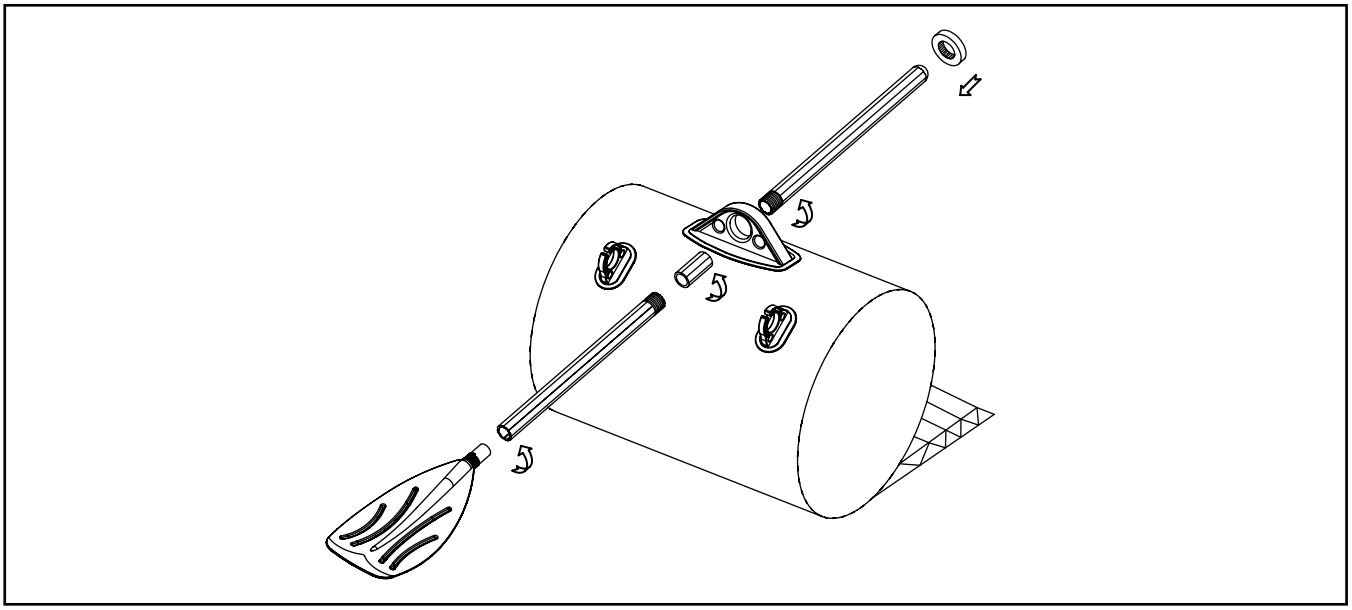
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Сглобяване на греблото (при някои модели):

1. Първо поставете "Ос А" с краен щифт в перката на греблото. Уверете се, че щифта е здраво закрепен към перката.
2. Поставете сглобената "Ос А" през заключването за гребло с перка насочена извън борда (във водата).
3. Поставете застопоряващият фланец към другия край на сглобената "Ос В", от вътрешната страна на лодката.
4. Натиснете щифта и вмъкнете вала В във вала А, като се уверите, че щифтът е сигурно фиксиран в отвора.
5. Когато греблата не са в употреба, заключете греблата върху държачите за гребло, разположени от всяка страна на лодката.



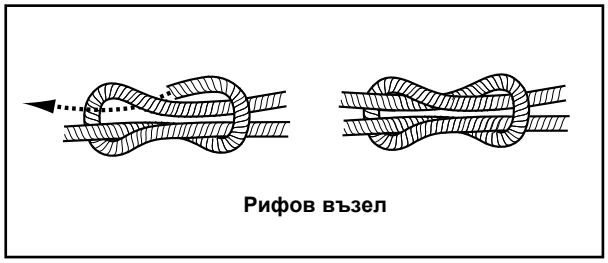
ФРЕНСКИ ГРЕБЛА:



ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Монтаж на линия за захващане:

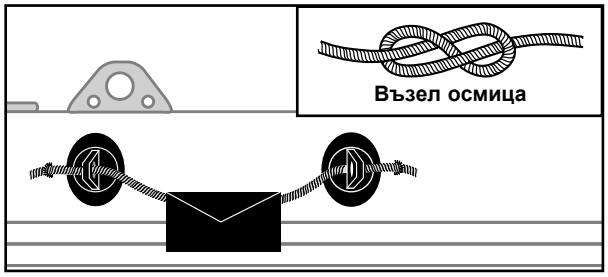
ВАЖНО: За да монтирате правилно линия за захващане на надуваемата лодка и/или линията за аксесоари, първо надуйте лодката. В случай, че е необходимо, започнете монтажа на линия за захващане от задната част на лодката, като я прокарате през държачите за въже напълно около външната страна на лодката. Завържете двата свободни краища в рифов възел в задния край на лодката.



Рифов възел

Монтаж на линия за аксесоари (при някои модели):

Вашата лодка може да има линия за аксесоари, която следва да се монтира. Завържете възел осморка в единия край на линията за аксесоари и го плъзнете през държачите за въже. Завържете възел осморка в другият край на въжето. Чантите за аксесоари могат могат да бъдат или да не бъдат прикрепени към линиите за аксесоари. Плъзнете въжето през чантите с аксесоари по време на монтирането на линиите за аксесоари, ако желаете.



Инструкции за безопасност и работа

Преди да потеглите от брега или пристанището

Запознайте се с цялата необходима информация и информирайте Вашите пътници:

- Преминете курс за безопасност с лодка и преминете практическо обучение за лодка от Вашия търговец или местните власти по гребане.
- Запознайте се с всички местни разпоредби и опасностите, свързани с водните спортове и експлоатацията на лодка.
- Проверете прогнозата за времето, местните течения, приливи и отливи и условията на вятъра.
- Информирайте някой на брега за времето, когато имате намерение да се върнете в началната Ви точка.
- Разяснете основния начин на използване на лодката на всички пътници.
- Деца и не-плувци се нуждаят от специални инструкции за използване на спасителна жилетка или лични приспособления за плуване.
- Бъдете сигурни, че един от пътниците е в състояние да работи с лодката в случай на извънредна ситуация.
- Научете се как да се определи разстоянието, което можете да покрие и не забравяйте, че лошите метеорологични условия могат да променят това.
- Преглеждайте редовно всички изисквания за безопасност.

Проверете изправността на лодката и съоръженията:

- Проверете налягането на надуване.
- Проверете капачките на клапаните.
- Проверете дали натоварването се разпределя равномерно, от предната част (отпред) към кърмата (отзад) и от страна-на-страна.

Уверете се, че цялото необходимо оборудване за безопасност е на борда (проверете законите и подзаконовите актове на страната или мястото, в която сте на гребане за да установите дали се налага допълнително оборудване):

- На един човек трябва да се пада едно лично приспособление за плуване.
- въздушна помпа, гребла, комплект за ремонт и инструментариум.
- Всяко друго задължително оборудване.
- документите на лодката и лиценз за гребане (ако е приложимо).
- Осветление е необходимо, ако се работи след като се стъмни.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Правила, които трябва да се спазват по време на плаване

- Бъдете отговорни, не пренебрегвайте правилата за безопасност, това може да застраши живота Ви и живота на другите.
- Винаги поддържайте контрол върху лодката.
- Спазвайте местните разпоредби и практики.
- Близо до брега, плавайте в определената зона за разходка с лодка.
- Не забравяйте, че атмосферните условия могат бързо да се влошат. Винаги бъдете сигурни, че можете бързо да стигнете до подслон.
- Всеки на борда трябва винаги да носи лично приспособление за плуване.
- Не пийте алкохол или не употребявайте наркотици преди или по време на работа с Вашата лодка. Поддържайте трезвеността на пътниците.
- Не превишавайте разрешен брой лица или тегло.
- Уверете се, че всички пътници остават седнали по всяко време. При планиране на скорости в бурна вода или по време на остри завои, всички пътници трябва да се позиционират по местата си или на пода.
- Забранено е возенето на предната част на лодката. Возенето на предната част на лодката е незаконно в повечето региони и е изключително опасно. В случай на падане, човекът зад борда е в посоката на витлото.
- Бъдете особено внимателни, когато влизате в пристанище. Ръцете и краката могат да бъдат наранени, ако те са извън лодката.
- Бъдете нащрек за плувци и водолази. Винаги избягвайте области, където във водата са водолази/плувци.
- Бъдете особено бдителни при работа в близост до плажове и места за спускане в морето. Alpha знамето показва близост на водолази. Вие трябва да поддържате безопасно разстояние, както се изисква от местните закони по гребане, което може да варира от 50 метра (164 фута) до 91 метра (300 фута).
- Избягвайте остри завои при високи скорости. Можете да бъдете изхвърлени от лодката.
- Не правете промени в посокат, без да предупредите пътниците.
- Избягвайте всякакъв контакт между тръби за задържане на повърхността на водата и остри предмети или агресивни течности (като киселина).
- Не пушете на борда.

Връщане на борда на лодката

По цялата обиколка на лодката има въже за хващане с цел улеснено връщане на борда на лодката. Най-лесно можете да хванете въжето и да се изтеглите вътре от лявата и дясната страна на лодката. Съобразявайте се с всичката информация за безопасност и предупрежденията на лодката и никога не приближавайте лодката отзад, когато има инсталиран мотор.

Грижа и поддръжка

Лодката е изработена от висококачествени материали и в съответствие със стандартите ISO 6185. Промяната на конструкцията на лодката ще застраши Вашата собствена безопасност, безопасността на пътниците и ще анулира ограничената гаранция!

Много малко е това, което трябва да направите за да поддържате Вашата лодка в добро състояние в продължение на много години. Можете да я съхранявате надута или издута. В случай, че я оставите навън, повдигнете я над земята и не поставяйте никакви тежки или остри предмети върху нея. В случай, че ще бъде на пряка слънчева светлина или изложена на листа или дъжд, покрийте я с брезент. Ние не препоръчваме закачване на лодката. В случай, че я съхранявате в килер, мазето или гаража, ние Ви препоръчваме да изберете на хладно и сухо място като изчистите и подсушите лодката преди да я съхраните – в противен случай може да се натрупа плесен.

Използвайте възможно най-малко почистващи препарати, не изхвърляйте отпадъчни вещества във водата и почиствайте Вашата лодка за предпочитане на сушата. Почиствайте си лодката след пътуване за предотвратяване на щети от пясък, солена вода или излагане на слънце.

Повечето замърсявания могат да бъдат отстранени с градински маркуч, гъба и мек сапун. Уверете се, че лодката е напълно суха преди съхранение. Съхранявайте продукта и аксесоарите на сухо, при контролирана температура на място за съхранение между 32 градуса по Фаренхайт (0 градуса по Целзий) и 104 градуса по Фаренхайт (40 градуса по Целзий).

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Разглобяване и съхранение

Първо почистете внимателно Вашата лодка в съответствие с инструкциите в раздел Грижа и поддръжка. Отворете всички въздушни клапи и издуйте напълно лодка. Отстранете всички аксесоари от лодката; седалки, държачи на прът на въдица, гребла, торбичка с приспособления и торбичка с комплекти.

Обърнете лодката. Сгънете лявата страна на лодката и след това сгънете дясната страна върху лявата. Сгънете края два пъти до средата на лодката плътно докато изкарата целият оставащ въздух; Повторете тази процедура за задната част. С двете противоположни сгънати страни, сгънете единия край над другия по подобие на затваряне на книга. Лодката Ви е готова за съхранение. Сгънете лодката свободно за да избегнете остри огъвания, ъгли и чупки, които могат да повредят лодката.

Отстраняване на проблеми

В случай, че лодката изглежда малко мека, това може да не се дължи на теч. В случай, че лодката е напомпана късно през деня с въздух от 32°C (90°F), този въздух може да се охлади до 25°C (77°F) през нощта. По-хладен въздух оказва по-малко натиск върху корпуса, така че може да изглежда мек на следващата сутрин.

В случай, че не е имало температурни вариации, трябва да започнете да търсите теч:

- Прегледайте добре Вашата лодка само от няколко фута разстояние. Обърнете и я прегледайте отблизо отвън. Всички големи течове трябва да са ясно видими.
- В случай, че имате идея къде е теча, използвайте комбинация от течност за миене на съдове и вода в спрей бутилка и напръскайте върху подозрителните зони. Течът ще произведе мехурчета, които ще определят точно мястото на теча.
- Проверете клапаните за теч, ако е необходимо, напръскайте сапунена вода около клапана и основата на клапана.

Ремонти

При постоянна употреба понякога може да пробиете Вашата лодка. Повечето течове отнемат само няколко минути за да бъдат поправени. Лодката се доставя с кръпка за ремонт като допълнителни средства за ремонт могат да бъдат поръчани от отдела за обслужване на потребителите на Intex или от нашият интернет сайт.

Първо намерете теча; сапунената вода ще произведе балон от източника на теча. Почистете старателно района около теча за да отстраните всички замърсявания или мръсотии.

Изрежете парче от кръпката за ремонта достатъчно голямо за да припокриете увредената зона с около 1.5 см (1/2"). Завършете краищата и поставете кръпката върху увредената зона и натиснете здраво. Може да използвате тежина в началото за да я задържите на място.

Не надувайте в продължение на 30 минути след закърпването.

В случай, че нямате кръпка, можете да закупите лепило на базата на PVC или силикон за ремонт на къмпинг постелки, палатки или обувки от Вашия локален магазин за да закърпите Вашата лодка, относно закърпването, моля, обърнете се към ръководството на лепилото.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Ограничена гаранция

Надуваема лодка Intex

Вашата надуваема лодка Intex е произведена с използване на висококачествени материали и изработка. Всички надуваеми лодки Intex са проверени и е установено, че нямат дефекти преди напускане на фабриката. Тази ограничена гаранция се отнася само до надуваема лодка Intex.

Настоящата ограничена гаранция е допълнение към, а не замяна на вашите законови права и права на обезщетение. До степента, до която настоящата гаранция е в разрез с някое от вашите законови права, те имат приоритет пред нея. Например, потребителските закони в Европейския съюз предоставят по закон гаранционни права в допълнение към покритието, което получавате от настоящата ограничена гаранция: за информация относно потребителските закони в ЕС, моля, посетете уебсайта на Европейския потребителски център на http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Разпоредбите на тази Ограничена гаранция се прилага само към първоначалния купувач. Тази ограничена гаранция е валидна за срок от 90 дни от датата на покупката. Пазете документа за покупката заедно с настоящето ръководство, които ще бъдат изисквани като доказателство за покупката и трябва да придружават гаранционните искове или ограничената гаранция ще бъде невалидна.

Ако откриете производствен дефект в надуваема лодка Intex по време на гаранционния период, моля, свържете се със съответния сервизен център на Intex, посочен в отделната листовка "Оторизирани сервизни центрове". Ако продуктът бъде върнат по посочения начин до Сервизния център на Intex, Сервизният център ще инспектира продукта и ще прецени валидността на искането. Ако продуктът се покрива от условията на гаранцията, то той ще бъде поправен или заменен със същия или сравним продукт (по избор на Intex) безплатно за вас.

Освен настоящата гаранция и всички други законови права във вашата държава, не се предоставят допълнителни гаранции. До възможната във вашата страна степен, в никакъв случай Intex няма да носи отговорност пред вас или пред други трети страни за преки или произтичащи щети, възникнали от използването на надуваема лодка Intex, или от действията на Intex и нейните представители и служители (включително производството на този продукт). Някои страни или юрисдикции не позволяват изключването или ограничаването на случайни или непреки щети, поради което горното ограничение или изключване може да не се отнася за вас.

Трябва да имате предвид, че настоящата ограничена гаранция не важи в следните условия:

- Ако надуваема лодка Intex бъде предмет на небрежност, абнормално използване или приложение, злополука, неправилна работа, Теглене или буксир, неправилна поддръжка или съхранение;
- Ако надуваемата лодка Intex се повреди от обстоятелства извън контрола на Intex, включително, но не само пробивания, разкъсвания, изтъркване или обикновено износване и амортизация;
- За части и компоненти, които не се продават от Intex; и/или.
- За неупълномощени модификации, поправки или разглобяване на надуваема лодка Intex от което и да било друго лице, освен от персонала на Сервизния център на Intex.

Прочетете внимателно ръководството за потребителя и следвате всички инструкции по отношение на правилното функциониране и поддържане на надуваемата лодка Intex. Преди използване винаги проверявайте Вашето оборудване. В случай, че инструкциите не бъдат спазени Вашата ограничена гаранция може да бъде анулирана.

Запишете по-долу името на собственика, адрес, телефонен номер и идентификационен номер на корпуса:

_____

_____

_____

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

93
IO

INTEX® ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΦΟΥΣΚΩΤΗ ΒΑΡΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ISO-6185 ΒΑΡΚΑ

Λόγω της πολιτικής συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων της, η Intex διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των προδιαγραφών και της εμφάνισης, κάτι που ενδέχεται να οδηγήσει σε ενημερώσεις του εγχειριδίου οδηγιών, χωρίς προηγούμενη ενημέρωση.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ....3

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ....3

ΑΣΦΑΛΕΙΑ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ....3

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ....4

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ....5

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ....6

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ BOSTON....6

ΧΡΗΣΗ ΥΠΟΔΟΧΗΣ ΚΑΛΑΜΙΟΥ ΨΑΡΕΜΑΤΟΣ....6

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΟΥΠΙΟΥ....7

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΧΟΙΝΙΟΥ-ΛΑΒΗ....8

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΡΑΜΜΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ....8

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ....8-9

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ....9

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ....10

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ....10

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ....10

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ....11

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Εισαγωγή

Το παρόν εγχειρίδιο συντάχθηκε για να σας βοηθήσει να χειριστείτε τη βάρκα σας με ασφάλεια και ευχάριστα. Περιλαμβάνει πληροφορίες για τη βάρκα, τον εξοπλισμό που παρέχεται ή έχει εγκατασταθεί, τα συστήματά της, και πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία και τη συντήρηση της βάρκας. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά και εξοικειωθείτε προτού χρησιμοποιήσετε τη βάρκα.

Σε περίπτωση που αυτή είναι η πρώτη σας βάρκα, ή τύπος βάρκας με τον οποίο δεν είστε εξοικειωμένοι, για τη δική σας άνεση και ασφάλεια, παρακαλούμε όπως αποκτήσετε εμπειρία χειρισμού και λειτουργίας προτού χρησιμοποιήσετε τη βάρκα. Ο εμπορικός αντιπρόσωπός σας, η εθνική ιστιοπλοϊκή ομοσπονδία ή ο ιστιοπλοϊκός όμιλος στον οποίο είστε μέλη θα χαρούν να σας ενημερώσουν για τις σχολές ή τους εκπαιδευτές που υπάρχουν στην περιοχή σας.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΟΠΩΣ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ, ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΣΤΟ ΝΕΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΟΤΑΝ ΠΩΛΗΣΕΤΕ ΤΗ ΒΑΡΚΑ. ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΟ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΣΚΑΦΟΥΣ «WIN» (WATERCRAFT IDENTIFICATION NUMBER) ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΥΤΟΣ ΤΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ:

WIN: _____

Πιστοποίηση Κατασκευαστή

Τα βάρκες πληρούν το στάνταρ **ISO 6185** που έχει καθιερωθεί από τον Διεθνή Οργανισμό Προτυποποίησης.

Η πιστοποίηση **NMMA** (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΗΠΑ) υποδηλώνει ότι η βάρκα, η οποία έχει πωληθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες, έχει κριθεί από την Εθνική Ένωση Ναυτιλιακών Κατασκευαστών ότι είναι σύμμορφη με τους Κανονισμούς της Ακτοφυλακής των ΗΠΑ και τα πρότυπα και προτεινόμενες πρακτικές του Αμερικανικού Συμβουλίου Βαρκών και Σκαφών (ABYC).

Ασφάλεια

Σχεδιασμένη για ταξίδια σε προστατευμένες ακτές, μικρούς κόλπους, μικρές λίμνες, ποτάμια και κανάλια, ανέμους μέχρι 4 μποφόρ και κύματα μέχρι 30 εκ., με περιστασιακά κύματα ύψους μέχρι 0,5 μ., όπως π.χ. από διερχόμενα πλοία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

- Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί σωσίβιο. Να χρησιμοποιείται μόνο υπό επίβλεψη. Μην πραγματοποιείτε βουτιές στο προϊόν αυτό. Μην το αφήνετε μέσα ή κοντά σε νερό όταν δεν χρησιμοποιείται. **Μη το ρυμουλκείτε με όχημα.**
- Διαβάστε το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν τη χρήση και φυλάξτε το Εγχειρίδιο αυτό σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά.
- Τηρείτε όλες τις Οδηγίες Ασφαλείας και Λειτουργίας που περιλαμβάνονται στο παρόν Εγχειρίδιο.
- ΤΥΠΟΣ Ι, βάρκες οι οποίες κινούνται μόνο με χειροκίνητα μέσα.
- **Προσέξτε τους ανέμους και τα ρεύματα στα ανοικτά.** Μην πλοηγείτε ποτέ μόνοι σας.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη προτεινόμενη χωρητικότητα. Η υπερφόρτωση παραβιάζει τους κανονισμούς.
- Όλοι όσοι βρίσκονται στη βάρκα θα πρέπει να φορούν Ατομικά Σωσίβια (PFD).
- Να είστε προσεκτικοί όταν επιβιβάζεστε στη βάρκα. Πατήστε στο κέντρο της βάρκας για μέγιστη σταθερότητα.
- Διανείμετε το βάρος των επιβατών, των εξαρτύσεων, του κιβωτίου συνέργων και των εξαρτημάτων ώστε η βάρκα να είναι επίπεδη στην πλώρη (μπροστά), στην πρύμη (πίσω) και στα πλαϊνά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάρκα εάν πιστεύεται ότι υπάρχει διάτρηση ή διαρροή.
- Οι ενήλικες θα πρέπει να φουσκώνουν τους θαλάμους σύμφωνα με την αριθμητική σειρά.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ράφτινγκ και άλλα επικίνδυνα αθλήματα.
- Όχι για εμπορική χρήση ή ενοικίαση.
- Τηρήστε τους κανόνες αυτούς προς αποφυγή πνιγμού, παράλυσης ή άλλων σοβαρών τραυματισμών.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Συστάσεις Κατασκευαστή

Ο συνολικός αριθμός επιβατών, ισχύς του κινητήρα και συνολικό βάρος δεν πρέπει να ξεπερνά το αναγραφόμενο στη βάρκα.
Παρακαλούμε όπως ανατρέξετε στην ετικέτα που βρίσκεται στο κύτος της βάρκας για τις ονομαστικές τιμές της βάρκας σας. δείτε τον πίνακα Α.

ΠΙΝΑΚΑ Α

ΜΟΝΤΕΛΟ	ISO ΤΥΠΟΣ	+				⇨ ● ⇦
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

ΔΙΑΤΑΞΗ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΒΑΡΚΑΣ

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX®
CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR ⑤
⇨ ● ⇦ = ___ bar (___ psi)

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION. ⑥

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.
Certified by the National Marine Manufacturers Association using ABYC standards
Certifié par la National Marine Manufacturers Association en utilisant les normes ABYC

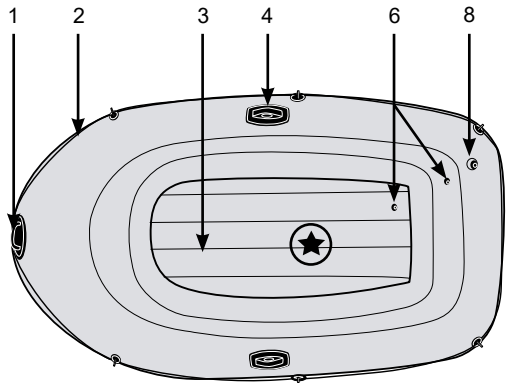
CN-XEE _____ ⑦

① Προτεινόμενη μέγιστη αντοχή φορτίου από τον κατασκευαστή.
② Μέγιστη χωρητικότητα ατόμων.
③ Όνομα και χώρα προέλευσης κατασκευαστή.
④ Όνομα και αριθμός μοντέλου.
⑤ Προτεινόμενη πίεση από τον κατασκευαστή.
⑥ Η πιστοποίηση NMMA (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΗΠΑ) υποδηλώνει ότι η βάρκα, η οποία έχει πωληθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες, έχει κριθεί από την Εθνική Ένωση Ναυτιλιακών Κατασκευαστών ότι είναι σύμμορφη με τους Κανονισμούς της Ακτοφυλακής των ΗΠΑ και τα πρότυπα και προτεινόμενες πρακτικές του Αμερικανικού Συμβουλίου Βαρκών και Σκαφών (ABYC).
⑦ Αναγνωριστικός αριθμός σκάφους (WIN).

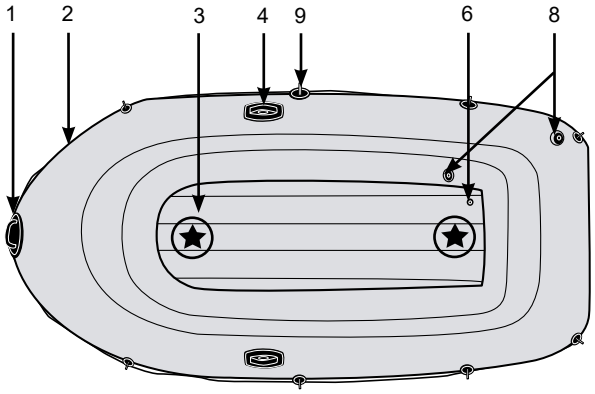
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Περιγραφη

Σειρά Challenger & Explorer Pro



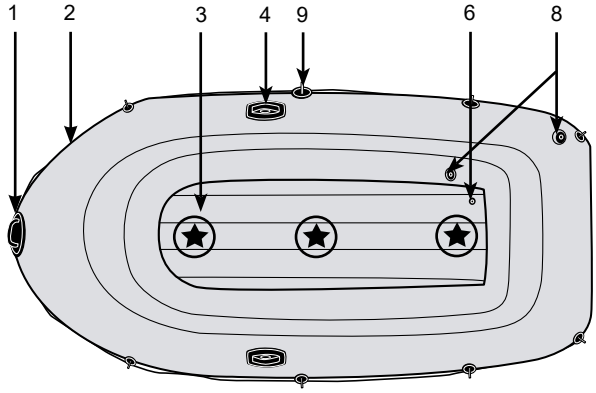
Challenger 1 & Explorer Pro 100



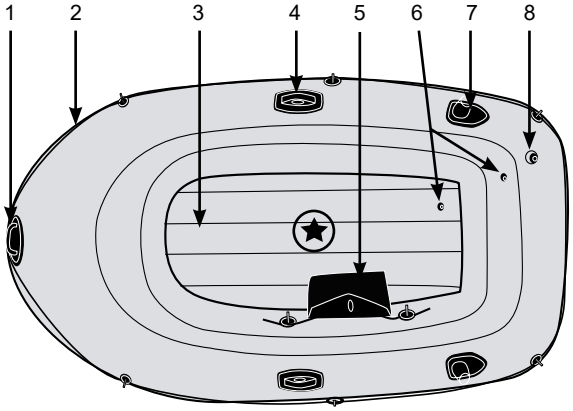
Challenger 2 / Set &
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Προτεινόμενη διάταξη καθισμάτων για τους επιβάτες.

Σειρά Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Προτεινόμενη διάταξη καθισμάτων για τους επιβάτες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα σχεδια ειναι μονο για σκοπους απεικονισης. Ενδεχεται να μην απεικονιζουν το ακριβες προιον. Δεν ειναι σε φυσικη κλιμακα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ			
1	Λαβή	6	Βαλβίδα φουσκώματος
2	Περιμετρικό σχοινί-λαβή	7	Υποδοχή καλαμιού ψαρέματος
3	Φουσκωτό δάπεδο ή αποσπώμενες λωρίδες δαπέδου	8	Βαλβίδα Boston
4	Κλείδωμα κουπιών	9	Υποδοχή κουπιών
5	Σάκος εξάρτυσης ή τσάντα εξαρτημάτων		

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Οδηγίες Φουσκώματος

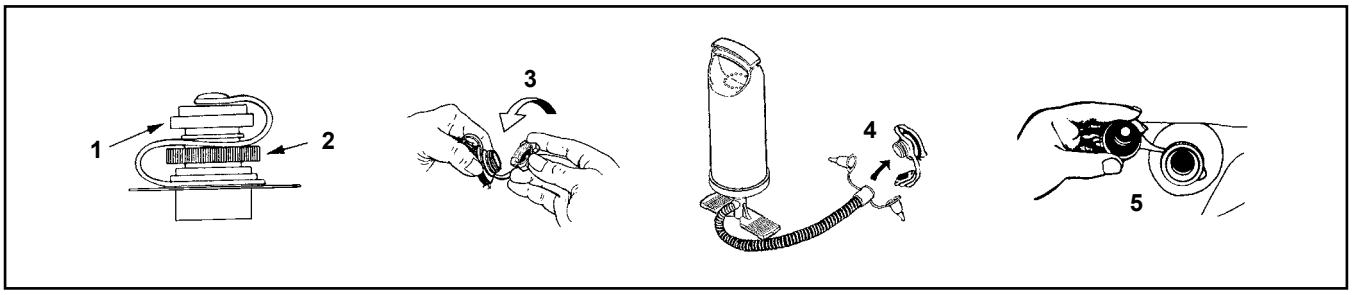
Προτού ξεκινήσετε, εντοπίστε μια καθαρή επιφάνεια χωρίς πέτρες ή αιχμηρά αντικείμενα. Ξεδιπλώστε τη βάρκα ώστε να παραταχθεί επίπεδα και εντοπίστε τη βαλβίδα.

Χρησιμοποιήστε αντλία αέρα χειρός ή ποδιού για να φουσκώσετε τη βάρκα. Μη χρησιμοποιείτε συμπιεστές πεπιεσμένου αέρα. Οι ενήλικες θα πρέπει να φουσκώνουν τους θαλάμους σύμφωνα με την αριθμητική σειρά που αναγράφεται στις βαλβίδες. Είναι πολύ σημαντικό να ακολουθήσετε την αριθμητική σειρά. Σε αντίθετη περίπτωση η βάρκα ενδέχεται να φουσκωθεί λανθασμένα. Γεμίστε όλους τους θαλάμους μέχρι να είναι δύσκαμπτοι αλλά ΟΧΙ σκληροί. Χρησιμοποιήστε τον κανόνα που εσωκλείεται για να βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός θάλαμος έχει φουσκωθεί σωστά. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ. Γεμίστε τους θαλάμους μόνο με κρύο αέρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η θερμοκρασία του αέρα και οι καιρικές συνθήκες δεν επηρεάζουν την πίεση του εσωτερικού αέρα στα φουσκωτά προϊόντα. Σε ψυχρό καιρό, το προϊόν θα χάσει κάποια πίεση λόγω της συστολής του αέρα. Σε περίπτωση που συμβεί αυτό, ίσως χρειαστεί να προσθέσετε αέρα στο προϊόν. Ωστόσο, σε θερμό καιρό, ο αέρας θα διασταλεί. Έτσι, θα πρέπει να αφαιρέσετε αέρα για να αποτρέψετε τυχόν βλάβη στο προϊόν λόγω υπερβολικής πίεσης.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΠΟΙΗΤΕ ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ:

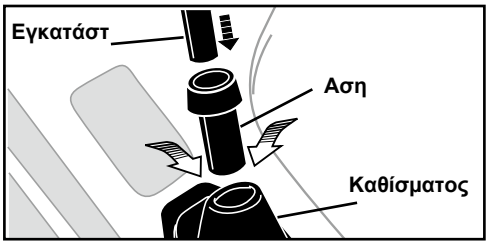
1. Καπακι διπλης βαλβιδας (η βαλβιδα επιτρεπει να εισερχεται ο αερας μεσα, οχι να βγαινει εξω).
2. Καπακι γρηγορου ξεφουσκωματος.
3. Ξεβιδωστε το καπακι της Διπλης Βαλβιδας.
4. Εισχωρηστε την εξοδο της ηλεκτρικης τρομπας μεσα στην βαλβιδα και γεμιστε. Προαοχη! Μην γεμιζετε με παραπανω αερα απο οσο χρειαζεται και μην χρησιμοποιειτε την τρομπα στην θεση της υψηλης πιεσης.
5. Για να ξεφουσκωσετε: Ξεφουσκωστε το καπακι γρηγορου ξεφουσκωματος. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η διπλη βαλβιδα δεν λειτουργει οταν αυτο το καπακι ειναι κλειστο. Μην ξεβιδωσετε αυτο το καπακι οταν η βαρκα η το φουσκωτο ειναι στο νερο.



Χρήση Υποδοχής Καλαμιού Ψαρέματος (Συγκεκριμένα Μοντέλα):

1. Ολισθήστε το καπάκι του άκρου στην άκρη του καλαμιού ψαρέματος.
2. Εισάγετε το κοντάρι του καλαμιού στην υποδοχή.

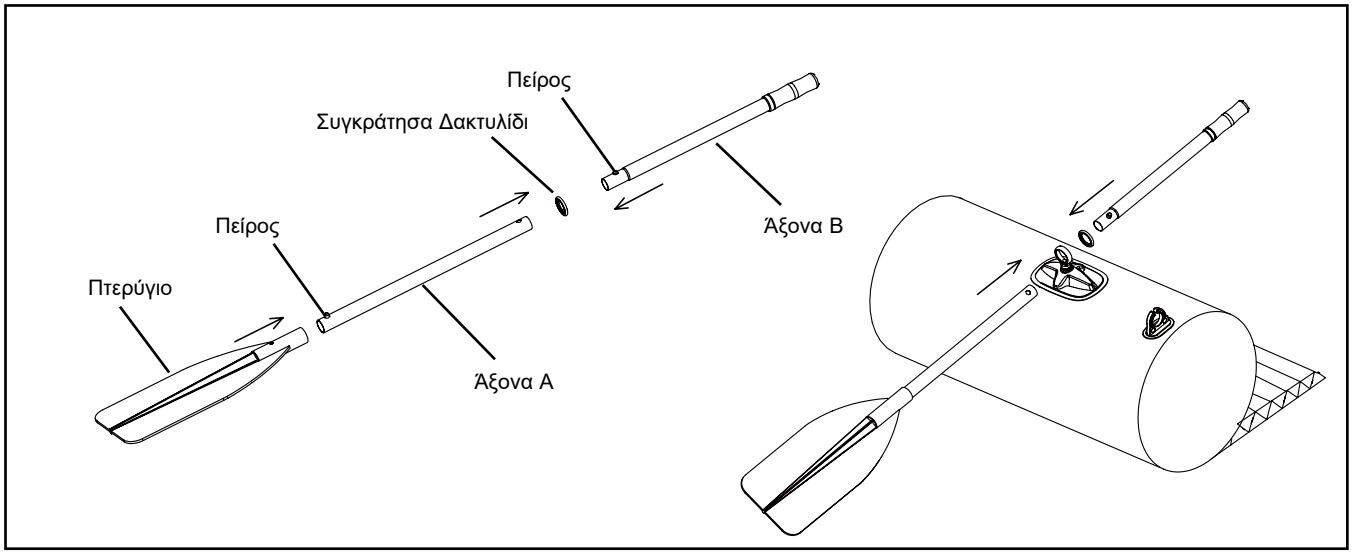
Υποδοχή Καλαμιού Ψαρέματος



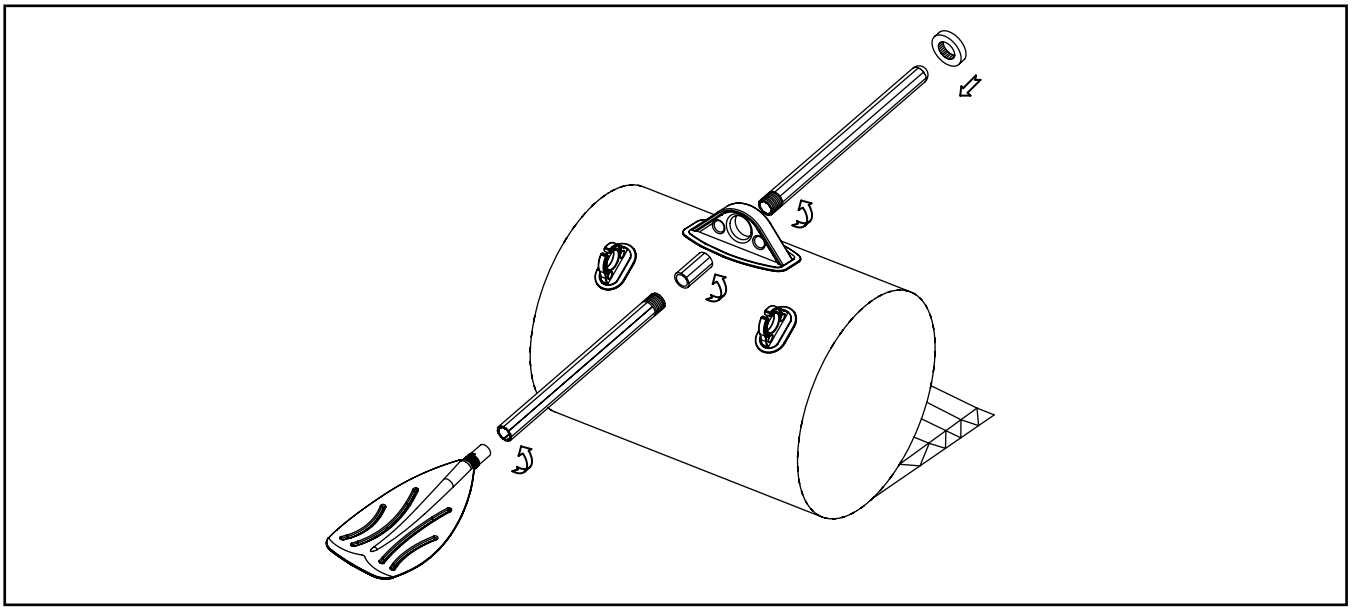
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Συναρμολόγηση Κουπιού (Συγκεκριμένα Μοντέλα):

1. Εισάγετε τον "Άξονα Α" με την άκρη του πείρου πρώτα στο πτερύγιο. Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος έχει σφίξει καλά στο πτερύγιο.
2. Εισάγετε τον συναρμολογημένο "Άξονα Α" στο κλείδωμα του κουπιού με το πτερύγιο να κοιτά προς τα έξω (προς το νερό).
3. Τοποθετήστε το δακτύλιο συγκράτησης στο άλλο άκρο του συναρμολογημένου "Άξονα Β", από το εσωτερικό της βάρκας.
4. Πιέστε τον πίρο και τοποθετήστε τον άξονα Β μέσα στον άξονα Α. Βεβαιωθείτε ότι ο πίρος έχει ασφαλίσει καλά μέσα στην οπή.
5. Όταν δεν χρησιμοποιούνται τα κουπιά, ασφαλίστε τα στις υποδοχές κουπιών οι οποίες βρίσκονται στις πλαϊνές πλευρές της βάρκας.



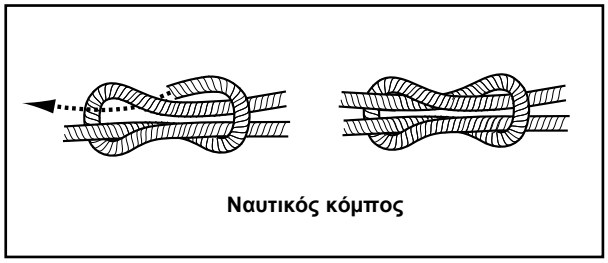
ΓΑΛΛΙΚΑ ΚΟΥΠΙΑ:



ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

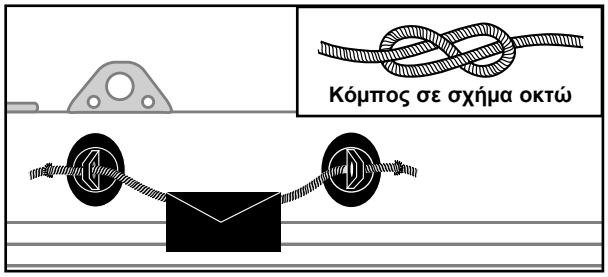
Εγκατάσταση Σχοινιού-Λαβή:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να εγκαταστήσετε σωστά το σχοινί-λαβή της φουσκωτής βάρκας και/ή τις γραμμές εξαρτημάτων, φουσκώστε πρώτα τη βάρκα. Εάν είναι απαραίτητο, ξεκινήστε την εγκατάσταση του σχοινιού-λαβή από το πίσω μέρος της βάρκας, περνώντας το στις υποδοχές σχοινιού περιμετρικά του εξωτερικού της βάρκας. Δέστε τις δυο άκρες με ναυτικό κόμπο στο πίσω άκρο της βάρκας.



Εγκατάσταση Γραμμών Εξαρτημάτων (Συγκεκριμένα Μοντέλα):

Η βάρκα σας ενδέχεται να διαθέτει γραμμές εξαρτημάτων προς εγκατάσταση. Δέστε ένα κόμπο σε σχήμα οκτώ στο ένα άκρο της γραμμής εξαρτημάτων και ολισθήστε τη στις υποδοχές σχοινιού. Δέστε τον κόμπο σε σχήμα οκτώ στο άλλο άκρο του σχοινιού. Οι τσάντες εξαρτημάτων μπορούν, εάν το επιθυμείτε, να τοποθετηθούν στις γραμμές εξαρτημάτων. Εάν το επιθυμείτε, ολισθήστε το σχοινί μέσα από τις τσάντες εξαρτημάτων εγκαθιστώντας τις γραμμές εξαρτημάτων.



Οδηγίες Ασφαλείας και Λειτουργίας

Προτού Αναχωρήσετε από την Ακτή ή το Λιμάνι

Ενημερωθείτε για όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες και ενημερώστε τους επιβάτες σας:

- Παρακολουθήστε μαθήματα ασφάλειας για βάρκες και εκπαιδευθείτε στην πράξη από τον εμπορικό αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη βάρκα σας ή τις τοπικές αρχές λέμβων.
- Ενημερωθείτε για όλους τους τοπικούς κανονισμούς και κινδύνους που σχετίζονται με δραστηριότητες σε νερό και τη λειτουργία της βάρκας.
- Ελέγξτε τις καιρικές προβλέψεις, τα τοπικά ρεύματα, τις παλίρροιες και τους ανέμους.
- Ενημερώστε κάποιον στη στεριά για την ώρα που σκοπεύετε να επιστρέψετε.
- Εξηγήστε τη βασική λειτουργία της βάρκας σε όλους τους επιβάτες.
- Τα παιδιά και όσοι δεν γνωρίζουν κολύμβηση θα πρέπει να ενημερωθούν για τη σωστή χρήση των ατομικών σωσιβίων (PFD).
- Βεβαιωθείτε ότι κάποιος από τους επιβάτες σας μπορεί να χειριστεί τη βάρκα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μάθετε πως μπορείτε να καθορίσετε την απόσταση που μπορείτε να καλύψετε, και μην ξεχνάτε ότι οι κακές καιρικές συνθήκες μπορούν να αλλάξουν την απόσταση αυτή.
- Επιθεωρείτε τακτικά όλες τις προϋποθέσεις ασφαλείας.

Ελέγξτε την κατάσταση λειτουργίας της βάρκας και του εξοπλισμού:

- Ελέγξτε την πίεση φουσκώματος.
- Επιθεωρήστε τα πώματα των βαλβίδων.
- Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο έχει κατανεμηθεί ομαλά, στην πλώρη (μπροστά) στην πρύμη (πίσω) και στα πλαϊνά.

Βεβαιωθείτε ότι στη βάρκα υπάρχει όλος ο απαραίτητος εξοπλισμός ασφαλείας (ελέγξτε τους νόμους και κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής στην οποία χρησιμοποιείτε τη βάρκα για να εξακριβώσετε εάν απαιτείται πρόσθετος εξοπλισμός):

- Ένα ατομικό σωσίβιο (PFD) ανά άτομο.
- Αντλία αέρα, κουπιά, σετ επιδιόρθωσης και σετ εργαλείων.
- Τυχόν άλλος απαραίτητος εξοπλισμός.
- Τα έγγραφα της βάρκας και την άδειά σας (εάν ισχύει).
- Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη βάρκα το βράδυ, απαιτούνται φώτα.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κανόνες που πρέπει να Τηρείτε Κατά τη Ναυσιπλοΐα

- Να είστε υπεύθυνοι, μην αγνοείται τους κανόνες ασφαλείας, καθώς ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τη ζωή τη δική σας και των άλλων.
- Διατηρείτε πάντα τον έλεγχο της βάρκας σας.
- Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και πρακτικές.
- Κοντά σε ακτές, πλοηγηθείτε στους ειδικούς χώρους.
- Να θυμάστε ότι οι καιρικές συνθήκες ενδέχεται να επιδεινωθούν απότομα. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φτάσετε γρήγορα σε κάποιο καταφύγιο.
- Οι επιβάτες θα πρέπει να φορούν πάντα ατομικά σωσίβια (PFD).
- Μην καταναλώνετε αλκοόλ ή ναρκωτικά πριν ή κατά τη διάρκεια που πλοηγείτε τη βάρκα. Διατηρήστε τη νηφαλιότητα των επιβατών.
- Μην υπερβαίνετε τον εγκεκριμένο αριθμό ατόμων ή βάρους.
- Βεβαιωθείτε ότι οι επιβάτες είναι πάντα καθισμένοι. Σε μεγάλες ταχύτητες, φουρτουνιασμένη θάλασσα ή απότομες στροφές, όλοι οι επιβάτες θα πρέπει να κάθονται στα καθίσματα ή στο δάπεδο.
- Μη βγάζετε το σώμα σας από τη βάρκα. Στις περισσότερες περιοχές, η συνήθεια του να βγάζουν οι επιβάτες το σώμα τους από τη βάρκα είναι παράνομο και εξαιρετικά επικίνδυνο.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον ελλιμενισμό. Σε περίπτωση που βρίσκονται εκτός βάρκας άνω ή κάτω άκρα υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Προσέξτε τους κολυμβητές και τους δύτες. Αποφεύγετε πάντα περιοχές με δύτες ή κολυμβητές.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη βάρκα κοντά σε παραλίες ή χώρους καθέλκυσης. Η σημαία Άλφα υποδηλώνει την εγγύτητα των δυτών. Πρέπει να διατηρείτε απόσταση ασφαλείας όπως απαιτείται από τους τοπικούς κανονισμούς λέμβων, οι οποίοι ενδέχεται να ποικίλουν από 50 μέτρα (164 πόδια) μέχρι 91 μέτρα (300 πόδια).
- Αποφύγετε τις απότομες στροφές με μεγάλη ταχύτητα. Ενδέχεται να εκτοξευθείτε εκτός βάρκας.
- Μην αλλάζετε την πορεία της βάρκας χωρίς να ενημερώσετε πρώτα τους επιβάτες.
- Αποφύγετε την επαφή μεταξύ αγωγών άνωσης, αιχμηρών αντικειμένων και διαβρωτικών υγρών (όπως το οξύ).
- Μην καπνίζετε μέσα στη βάρκα.

Επιβίβαση στη βάρκα

Το περιμετρικό σχοινί κρατήματος παρέχεται προκειμένου να επιβιβάζεστε ευκολότερα στη βάρκα. Είναι ευκολότερο να πιάσετε το σχοινί και να μπείτε στο πιλοτήριο από τα αριστερά και τα δεξιά της βάρκας (πλευρικά). Λαμβάνετε υπόψη όλες τις πληροφορίες ασφάλειας και τις προειδοποιήσεις που αναγράφονται στη βάρκα και μην πλησιάζετε τη βάρκα από την πρύμνη (πίσω πλευρά) όταν υπάρχει εγκατεστημένη μηχανή.

Φροντίδα και Συντήρηση

Η βάρκα έχει κατασκευαστεί από υλικά εξαιρετικής ποιότητας και είναι σύμμορφη με τα πρότυπα ISO 6185. Τυχόν τροποποίηση στην κατασκευή της βάρκας ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλειά σας, την ασφάλεια των επιβατών και να ακυρώσει την περιορισμένη εγγύηση!

Αυτά που πρέπει να κάνετε για να διατηρήσετε τη βάρκα σας σε καλή κατάσταση για αρκετά χρόνια δεν είναι πολλά. Μπορείτε να την αποθηκεύσετε φουσκωμένη ή ξεφούσκωτη. Εάν την αφήσετε σε εξωτερικό χώρο, σηκώστε τη από το έδαφος και μην τοποθετείτε επάνω της βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα. Εάν πρόκειται να έχει άμεση επαφή με το φως του ήλιου ή θα είναι εκτεθειμένη σε βροχή, καλύψτε τη με μουσαμά. Δεν συστήνουμε την ανάρτηση της βάρκας. Εάν την αποθηκεύσετε σε ντουλάπα, υπόγειο ή γκαράζ, σας προτείνουμε να επιλέξετε ένα δροσερό και στεγνό μέρος και να βεβαιωθείτε ότι η βάρκα είναι καθαρή και στεγνή προτού την αποθηκεύσετε – διαφορετικά θα εμφανιστεί μούχλα.

Χρησιμοποιήστε όσο το δυνατόν λιγότερα καθαριστικά, μη διαλύετε ουσίες αποβλήτων στο νερό και προτιμήστε να καθαρίζετε τη βάρκα σας στην ξηρά.

Καθαρίζετε τη βάρκα σας μετά από κάθε ταξίδι για να αποτρέψετε τη φθορά της από την άμμο, το αλάτι της θάλασσας ή την έκθεση στον ήλιο.

Η περισσότερη βρωμιά μπορεί να αφαιρεθεί με ένα λάστιχο, σφουγγάρι και μαλακό σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι η βάρκα έχει στεγνώσει καλά προτού αποθηκευθεί. Αποθηκεύστε τη προϊόν και τα εξαρτήματά της σε στεγνό, με ελεγχόμενη θερμοκρασία αποθηκευτικό χώρο, μεταξύ 32 βαθμους Fahrenheit (0 βαθμούς Κελσίου) και 104 βαθμούς Fahrenheit (40 βαθμούς Κελσίου).

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αποσυναρμολόγηση και Αποθήκευση

Αρχικά, καθαρίστε καλά τη βάρκα τηρώντας τις οδηγίες Φροντίδας και Συντήρησης. Ανοίξτε όλες τις βαλβίδες και ξεφουσκώστε τη βάρκα. Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη βάρκα, καθίσματα, υποδοχές καλαμιού ψαρέματος, κουπιά, σάκους εξαρτύσεων και σάκο μπαταρίας.

Γυρίστε τη βάρκα ανάποδα. Διπλώστε την αριστερή πλευρά της βάρκας και στη συνέχεια τη δεξιά πλευρά της βάρκας επάνω στην αριστερή. Διπλώστε δυο φορές την άκρη της πλώρης στη μέση της βάρκας αφού πρώτα αφαιρέσετε τυχόν αέρα που έχει απομείνει. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για την πρύμη. Με τις δυο αντίθετες διπλωμένες πλευρές, διπλώστε τη μια άκρη επάνω στην άλλη, σαν να κλείνετε ένα βιβλίο. Η βάρκα σας είναι έτοιμη για αποθήκευση. Διπλώστε τη βάρκα χαλαρά και αποφύγετε αιχμηρές κάμψεις, γωνίες και τσακίσεις οι οποίες μπορούν να καταστρέψουν τη βάρκα.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Σε περίπτωση που η βάρκα σας φαίνεται λίγο μαλακή, ενδέχεται να οφείλεται σε διαρροή. Εάν η βάρκα φουσκώθηκε αργά κατά τη διάρκεια της ημέρας με αέρα θερμοκρασίας 32 °C (90 °F), κατά τη διάρκεια της νύχτας ο αέρας μπορεί να μειώσει θερμοκρασία και να φτάσει στους 25 °C (77 °F). Ο ψυχρός αέρας ασκεί λιγότερη πίεση στο κύτος, έτσι το επόμενο πρωί η βάρκα φαίνεται μαλακή.

Σε περίπτωση που δεν έχει υπάρξει μεταβολή στη θερμοκρασία, θα πρέπει να εξετάσετε τη βάρκα για ενδεχόμενη διαρροή:

- Εξετάστε καλά τη βάρκα από μικρή απόσταση. Γυρίστε την ανάποδα και ελέγξτε προσεκτικά το εξωτερικό. Τυχόν μεγάλες διαρροές θα είναι εμφανώς ορατές.
- Εάν γνωρίζετε που βρίσκεται η διαρροή, χρησιμοποιήστε ένα μείγμα απορρυπαντικού πιάτων και νερού σε μπουκάλι ψεκασμού και ψεκάστε επάνω από τις περιοχές που υποπτεύεστε. Τυχόν διαρροή θα παράγει φυσαλίδες και έτσι θα εντοπίσετε τη θέση της διαρροής.
- Ελέγξτε τις βαλβίδες για διαρροή, εάν είναι απαραίτητο, ψεκάστε σαπουνόνερο γύρω από τη βαλβίδα και τη βάση της βαλβίδας.

Επισκευές

Με τη συνεχή χρήση ενδέχεται να τρυπήσετε κάποια στιγμή τη βάρκα σας. Οι περισσότερες διαρροές χρειάζονται λίγα λεπτά για να επισκευαστούν. Η βαρκα σας έρχεται με διορθωτικό μπάλωμα, και μπορείτε να παραγγείλετε επιπρόσθετες επιδιορθωτικές προμήθειες απο το Τμήμα Καταναλωτή Intex ή από την ιστοσελίδα μας.

Αρχικά εντοπίστε τη διαρροή. Το σαπουνόνερο θα δημιουργήσει φυσαλίδες εάν τοποθετηθεί επάνω από το σημείο διαρροής. Καθαρίστε καλά την περιοχή γύρω από τη διαρροή και αφαιρέστε τυχόν ρύπους ή βρωμιά.

Κοψτε ένα αρκετά μεγάλο κομμάτι μπαλώματος για να καλυφθεί η κατεστραμμένη περιοχή κατα περίπου 1,5 εκ (1/2''). Στρογγυλέψτε τις άκρες και τοποθετήστε το επίρραμμα στην περιοχή που έχει φθαρεί και πιέστε το καλά. Ίσως χρειαστεί να τοποθετήσετε κάποιο βαρύ αντικείμενο πάνω από το σημείο.

Μην φουσκώνετε για 30 λεπτά μετά το μπάλωμα.

Εάν το μπάλωμα δεν κρατήσει, μπορείτε να αγοράσετε μια κολλα με βαση τη σιλικόνη ή το PVC για την επιδιόρθωση στρωμμάτων camping, τεντών ή παπουτσιών απο την αγορα για να μπαλώσετε τη βάρκα σας. Παρακαλούμε, συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης της κόλλας για τον τρόπο μπαλώματος.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Φουσκωτή Βάρκα Intex

Η Φουσκωτή Βάρκα Intex έχει κατασκευαστεί χρησιμοποιώντας υλικά εξαιρετικής ποιότητας από εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό. Όλες οι Φουσκωτές Βάρκες Intex έχουν επιθεωρηθεί λεπτομερώς και όταν αποχωρούν από το εργοστάσιο έχουν πιστοποιηθεί ότι δεν είναι ελαττωματικές. Η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει μόνο για την Φουσκωτή Βάρκα Intex.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση λειτουργεί συμπληρωματικά, όχι ως υποκατάστατο των νόμιμων σας δικαιωμάτων σας και ένδικων μέσων. Σε περίπτωση που η παρούσα εγγύηση είναι ασύμβατη με τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα δικαιώματά σας υπερισχύουν της εγγύησης. Για παράδειγμα, η νομοθεσία για τους καταναλωτές στη Ευρωπαϊκή Ένωση σας παρέχει αποκλειστικά δικαιώματα εγγύησης, επιπλέον της κάλυψης που σας παρέχει η παρούσα περιορισμένη εγγύηση. Για περισσότερες πληροφορίες, σχετικά με τη νομοθεσία για τους καταναλωτές στην ΕΕ, μπορείτε να επισκεφθείτε το δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Κέντρου Καταναλωτών στη διεύθυνση: http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Οι διατάξεις τις παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει για περίοδο 90 ημερών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Φυλάξτε την απόδειξη με αυτό το εγχειρίδιο, καθώς αποτελεί αποδεικτικό της αγοράς και πρέπει να συνοδεύει τυχόν αξιώσεις εγγύησης. Σε διαφορετική περίπτωση η Περιορισμένη Εγγύηση χάνει την ισχύ της.

Σε περίπτωση που εντοπίσετε κάποιο ελάττωμα, κατά τη διάρκεια της περιόδου Φουσκωτή Βάρκα Intex της εγγύησης, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το αντίστοιχο Κέντρο Σέρβις της Intex, το οποίο περιλαμβάνεται στο ξεχωριστό φυλλάδιο «Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Σέρβις». Εφόσον το είδος επιστραφεί, σύμφωνα με τις οδηγίες του Κέντρου Σέρβις της Intex, το Κέντρο Σέρβις θα το επιθεωρήσει για να διαπιστώσει την ισχύ της απαίτησης. Εφόσον το είδος καλύπτεται από τις διατάξεις της εγγύησης, αυτό θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί, με όμοιο ή συμβατό είδος (υπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Intex) χωρίς χρέωση για εσάς.

Εκτός από την παρούσα εγγύηση και άλλα νόμιμα δικαιώματα που ισχύουν στη χώρα σας, δεν υφίστανται άλλες έμμεσες εγγυήσεις. Στο μέτρο που είναι πιθανό στη χώρα σας, η Intex δεν μπορεί να θεωρηθεί σε καμία υπόλογη απέναντι σε εσάς ή σε τρίτους για άμεσες ή έμμεσες συνέπειες που προκύπτουν από τη χρήση του/της Φουσκωτή Βάρκα Intex, ή από ενέργειες των συνεργατών και υπαλλήλων της Intex (συμπεριλαμβανομένης της κατασκευής του προϊόντος). Ορισμένες πολιτείες ή περιοχές δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό συμπτωματικών ή παρεπόμενων ζημιών, έτσι ο παραπάνω περιορισμός ενδέχεται να μην ισχύει για εσάς.

Σας παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το Φουσκωτή Βάρκα Intex υπόκειται σε αμέλεια, ακατάλληλη χρήση ή εφαρμογή, ατύχημα, ακατάλληλη λειτουργία, ρυμούλκηση ή έλξη, ακατάλληλη συντήρηση ή αποθήκευση.
- Όταν η φουσκωτή βάρκα της Intex υπόκειται σε ζημία υπό συνθήκες που δεν υπόκεινται στον έλεγχο της Intex, συμπεριλαμβανομένων, ωστόσο μη περιορισμένων σε τρυπήματα, σκισίματα, διάβρωση ή φυσιολογική φθορά και σκίσιμο.
- Για τμήματα και εξαρτήματα που δεν πωλούνται από την Intex, και/ή.
- Για μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις, επισκευές ή αποσυναρμολόγηση του/της Φουσκωτή Βάρκα Intex από οποιονδήποτε άλλον εκτός από το προσωπικό του Κέντρου Εξυπηρέτησης της Intex.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήστη και τηρήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία και συντήρηση της Φουσκωτής Βάρκας Intex. Επιθεωρείτε πάντα τον εξοπλισμό πριν τη χρήση. Η Περιορισμένη Εγγύηση ενδέχεται να ακυρωθεί εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΤΕ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΤΟ ΟΝΟΜΑ, ΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ, ΚΑΙ ΤΟ WIN ΤΗΣ ΒΑΡΚΑΣ: _____

_____

_____

_____

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

93
IO

INTEX® MANUALUL UTILIZATORULUI DE BĂRCI PNEUMATICE

IMPORTANT

ACEST MANUAL CONINE INFORMAII DE SIGURANA IMPORTANTE. CITII-L CU ATENIE ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS SI PASTRAI-L ÎN VEDEREA CONSULTARII ULTERIOARE.

BARCI ISO-6185

Datorita politicii de îmbunatațire în permanența a produselor sale, Intex își rezerva dreptul de a modifica specificațiile și aspectul, ducând poate la actualizarea manualului fara notificari prealabile.

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®

CUPRINS

INTRODUCERE....3

ATESTAREA PRODUCĂTORULUI....3

SIGURANŢĂ ŞI AVERTISMENTE....3

RECOMANDAREA PRODUCĂTORULUI....4

DESCRIERE....5

INSTRUCŢIUNI DE UMFLARE....6

UTILIZAREA SUPAPEI CU CAPAC....6

UTILIZAREA SUPORTULUI UNDIŢEI....6

ASAMBLAREA VÂSLEI....7

MONTAREA PARÂMEI DE REDRESARE....8

MONTAREA SUPORTULUI PENTRU ACCESORII....8

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ ŞI MANEVRARE....8-9

ÎNGRIJIREA ŞI ÎNTREŢINEREA....9

DEMONTAREA ŞI DEPOZITAREA....10

TROUBLESHOOTING....10

REPARAŢII....10

GARANŢIA LIMITATĂ....11

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Introducere

Acest manual a fost conceput pentru a vă ajuta să utilizaţi ambarcaţiunea dumneavoastră în condiţii de siguranţă şi să vă bucuraţi de ea. Include detalii despre ambarcaţiune, echipamentele livrate sau montate, sistemele acesteia şi informaţii despre manevrare şi întreţinere. Citiţi-l cu atenţie şi familiarizaţi-vă cu ambarcaţiunea înainte de a o utiliza.

Dacă aceasta este prima dumneavoastră ambarcaţiune sau dacă aţi ales un nou tip de ambarcaţiune, cu care nu sunteţi familiarizat, pentru confortul şi siguranţa dumneavoastră, asiguraţi-vă că învăţaţi să o manipulaţi şi să o manevraţi înainte de a o pune în apă. Dealerul dumneavoastră, federaţia naţională de navigaţie sau clubul de yachting vă va putea da informaţii despre şcoala de navigaţie locală sau despre instructorii autorizaţi.

PĂSTRAŢI ACEST MANUAL ÎNTR-UN LOC SIGUR ŞI ÎNMÂNAŢI-L NOULUI PROPRIETAR ATUNCI CÂND VINDEŢI AMBARCAŢIUNEA. REȚINEȚI „NUMĂRUL DE IDENTIFICARE AL AMBARCAȚIUNII“ (WIN) CARE ESTE IMPRIMAT PE CARENA BĂRCII ÎN URMĂTOAREA CUTIE:

WIN: _____

Atestarea producătorului

Barcile noastre sunt în conformitate cu standardul **ISO 6185** stabilit de catre Organizatia Internationala de Standardizare.

Atestarea **NMMA** (NUMAI PENTRU SUA) se referă la faptul că barca, vândută în Statele Unite, a fost verificată de către Asociaţia Naţională a Producătorilor de Articole Marine şi că s-a stabilit că este în conformitate cu Reglementările Pazei de Coastă Americane şi cu standardele şi practicile recomandate de către Consiliul American al Bărcilor şi Iahturilor (ABYC).

Siguranţa

Ambarcatiuni concepute pentru calatorii pe apele adapostite de coasta, golfuri mici, lacuri mici, râuri si canale, în conditii de forta a vântului de pâna la si inclusiv, 4 si înaltimi semnificative ale valurilor de pâna la si inclusiv, 0,3 m cu valuri ocazionale de înaltime maxima 0,5 m, de exemplu, de la navele în trecere.

⚠ ATENŢIE

- Acest produs nu este un dispozitiv de salvare. Se va folosi numai sub supraveghere competenta. Sunt interzise sariturile în barca. Nu se va lasa pe sau lânga apa atunci când nu este utilizata. **Este interzisa remorcarea de catre un alt vehicul.**
- A se citi în întregime manualul utilizatorului înainte de utilizare si a se pastra acest manual într-un loc sigur, în vederea consultarii ulterioare.
- A se respecta toate instructiunile de siguranta si manevrare din acest manual.
- TYPE I, barci propulsate exclusiv prin mijloace manuale.
- **Fiti atent la vânturile si curentii din larg.** Nu navigati niciodata singur.
- Nu depasiti capacitatile maxime recomandate. Supraîncarcarea încalca reglementarile.
- Toate persoanele aflate la bord trebuie sa poarte un dispozitiv de plutire personal (DPP).
- Fiti atent atunci când va urcati sau va deplasati în barca. Pasiti în centrul barcii, pentru un maximum de stabilitate.
- Distribuiti greutatea pasagerilor, echipamentele, cutia de unelte si accesoriile astfel încât barca sa stea drept de la prora (fata) la pupa (spate) si de la o laterala la alta.
- Nu folositi barca daca vi se pare ca este perforata sau gaurita.
- Adultii vor umfla camerele în ordine numerica.
- A nu se folosi pentru rafting pe ape învolburate sau pentru alte activitati de sport extrem.
- Nu este destinat utilizării în scop comercial sau închirierii.
- A se respecta aceste reguli pentru a evita înecul, paraliziile sau alte accidente grave.

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Recomandarea producătorului

Numărul total de persoane, puterea motorului şi greutatea totală nu trebuie să depăşească limitele imprimate pe barcă. Consultaţi eticheta de pe carena bărcii pentru valorile concrete. Vezi Tabel A.

TABEL A

MODEL	ISO TYPE	+				⇨ ● ⇦
		Lbs	kg			bar (psi)
CHALLENGER 1	I	264	120	1	0	0.035(0.5)
CHALLENGER 2 / SET	I	440	200	2	0	0.035(0.5)
SEAHAWK 1	I	264	120	1	0	0.069(1.00)
EXPLORER PRO 100	I	176	80	1	0	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 200 / SET	I	264	120	1	1	0.03(0.43)
EXPLORER PRO 300 / SET	I	440	200	2	1	0.03(0.43)

FORMATUL ETICHETEI BĂRCII

ISO 6185 PART 1 TYPE ___

Do not overinflate or use high pressure air compressor to inflate.
Adults should inflate the chambers with cold air in numbered sequence.
This boat not rated for propulsion by a motor.
Use the enclosed ruler to check while inflating.

Nicht zu stark aufblasen und keinen Kompressor zum Aufblasen verwenden.
Erwachsene sollten die kammern in der angegebenen Reihenfolge mit kalter luft aufblasen.
Das Boot kann nicht durch einem Motor betrieben werden.
Verwenden Sie das beigefügte Lineal um die korrekte Füllung zu überprüfen.

Ne pas surgonfler. Ne pas utiliser de compresseur pour le gonflage.
Le gonflage doit être effectué par un adulte avec de l'air froid en suivant les étapes suivantes.
Ce bateau n'est pas adapté pour être équipé d'un moteur.
Utiliser la règle jointe pour ajuster le gonglage de la chambre à air principale.

BY INTEX®

MAXIMUM CAPACITIES
MAXIMUM-KAPAZITÄT
CAPACITÉS MAXIMUM
+ = ___ Kg (___ Lbs) ①

PERSONS
PERSONEN
PERSONNES
= ___ = ___ ②

MANUFACTURER
HERSTELLER
FABRICANT
INTEX®
CHINA ③

MODEL
MODELL
MODÈLE
_____ ④

RECOMMENDED WORKING PRESSURE FOR EACH CHAMBER
EMPFOHLENE ARBEITENDE DRUCK FÜR JEDE LUFTKAMMER
RECOMMANDÉ FONCTIONNEL PRESSION POUR CHAQUE CHAMBRE À AIR
⇨ ● ⇦ = ___ bar (___ psi) ⑤

MAXIMUM CAPACITIES / CAPACITÉS MAXIMALES

PERSONS OR ____kg (___Lbs) / PERSONNES OU ___KG
____ POUNDS, PERSONS, GEAR / ___KG, PERSONNES ET ÉQUIPEMENT

DESIGN COMPLIANCE WITH NMMA REQUIREMENTS BELOW IS VERIFIED. MFGR. RESPONSIBLE FOR PRODUCTION CONTROL
LA CONFORMITÉ DU DESIGN AVEC LES EXIGENCES NMMA EST VÉRIFIÉE. MFGR. RESPONSABLE DU CONTRÔLE PRODUCTION. ⑥

LOAD CAPACITY (BASIC FLOTATION)
CAPACITÉ DE CHARGE (FLOTTAISON DE BASE) ___Kg (___ Lbs) MAX.

Asociaţia Naţională a Producătorilor de Articole Marine

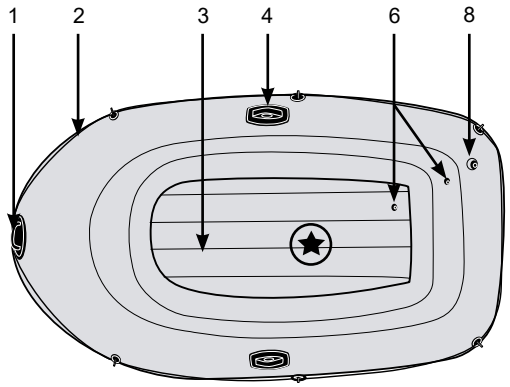
CN-XEE ⑦

① Sarcina maxima recomandata de catre producator.
② Capacitatea maxima a persoanelor.
③ Numele si tara de origine a producatorului.
④ Numele si numarul modelului.
⑤ Presiunea de lucru recomandata de catre producator.
⑥ Atestarea NMMA (numai pentru SUA) se refera la faptul ca barca, vânduta în Statele Unite, a fost verificata de catre Asociatia Nationala a Producatorilor de Articole Marine si ca s-a stabilit ca este în conformitate cu. Reglementarile Pazei de Coasta Americane si cu standardele si practicile recomandate de catre Consiliul American al Barcilor si Iahturilor (ABYC).
⑦ Număr de identificare ambarcaţiune (WIN).

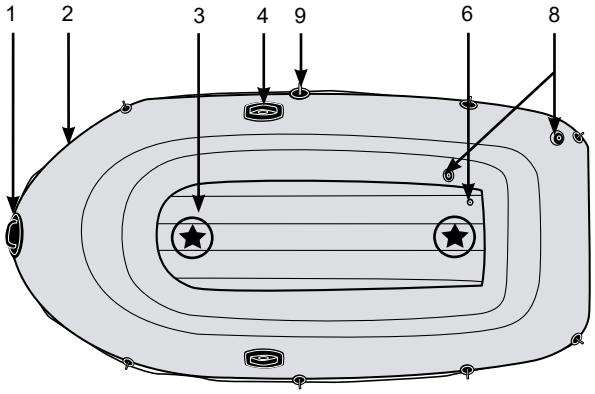
PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Descriere

Seria Challenger, Seria Explorer Pro



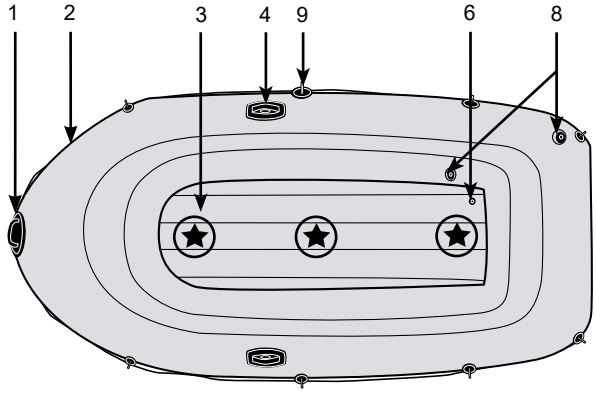
Challenger 1 şi Explorer Pro 100



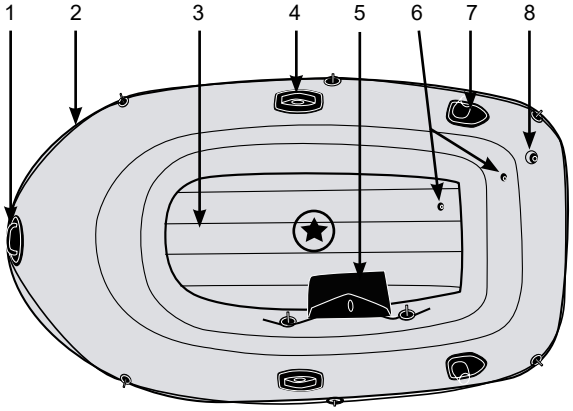
Challenger 2 / Set şi
Explorer Pro 200 / Set

"★" - Dispunerea recomandată a ocupanţilor.

Seria Seahawk



Explorer Pro 300 / Set



Seahawk 1

"★" - Dispunerea recomandată a ocupanţilor.

OBSERVAŢIE: Desenele au numai rol ilustrativ. Este posibil să nu reprezinte produsul real. Piesele nu sunt la mărimea reală.

Descriere			
1	Mâner de prindere	6	Supapă de umflare
2	Parâmă de redresare de jur-împrejurul bărcii	7	Suport undiţă
3	Fund pneumatic sau fund din plăci detaşabile	8	Supapă cu capac
4	Dispozitiv de fixare a vâslei	9	Suport vâslă
5	Geantă pentru echipamente sau geantă de accesorii		

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Instrucţiuni de umflare

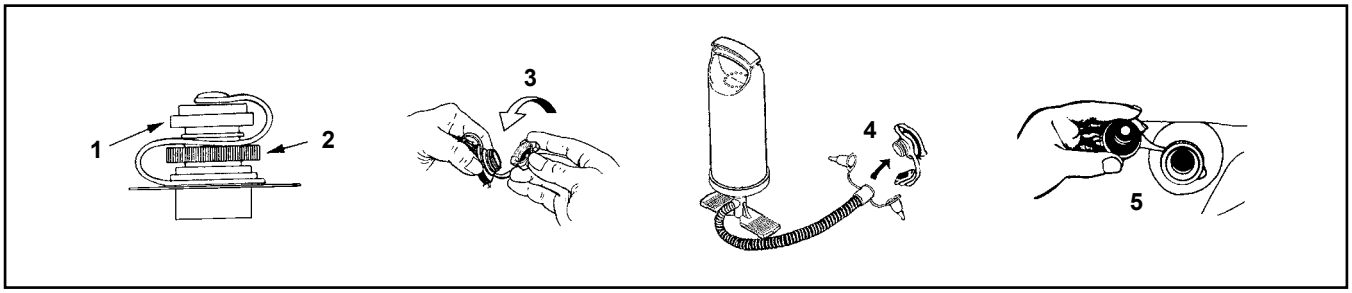
Înainte de a umfla barca, găsiţi o zonă liberă, fără pietre sau alte obiecte ascuţite. Desfaceţi barca, astfel încât să fie bine întinsă pe sol, şi căutaţi pompa.

Folosiţi o pompă manuală sau de picior pentru a umfla barca. Nu folosiţi compresoare de înaltă presiune. Adulţii vor umfla camerele în ordinea numerică marcată pe supape. Este foarte important să se respecte ordinea numerică; în caz contrar, barca nu va fi bine umflată. Umflaţi fiecare cameră până când este rigidă la atingere, dar NU dură. Folosiţi rigla inclusă pentru a verifica umflarea corectă a camerei principale. NU UMFLAŢI EXCESIV. Umpleţi numai cu aer rece.

IMPORTANT: Temperatura aerului şi condiţiile meteorologice afectează presiunea internă a aerului din produsele pneumatice. Atunci când temperatura exterioară este scăzută, produsul va pierde din presiune, dat fiind că aerul se va contracta. Dacă se întâmplă acest lucru, puteţi umfla puţin produsul. Cu toate acestea, dacă temperatura exterioară este ridicată, aerul se va dilata. Trebuie să evacuaţi din aer pentru a împiedica deteriorarea produsului din cauza suprapresiunii.

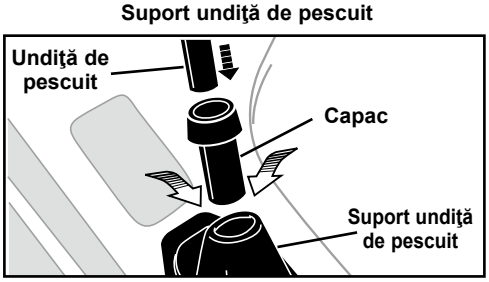
Utilizarea supapei cu capac:

1. Supapă dublă cu capac (supapa permite pătrunderea, nu ieşirea aerului).
2. Capac pentru dezumflare rapidă.
3. Deşurubaţi capacul supapei duble.
4. Introduceţi capătul de evacuare a pompei de aer în supapă şi începeţi procesul de umflare. Nu umflaţi excesiv şi nu folosiţi un compresor de înaltă presiune.
5. Pentru a dezumfla: deşurubaţi capacul pentru dezumflare rapidă. **ATENŢIE:** Supapa dublă nu funcţionează dacă acest capac este scos. Nu deşurubaţi acest capac în timp ce barca sau dispozitivul de umflare se află în apă.



Utilizarea suportului undiţei (anumite modele):

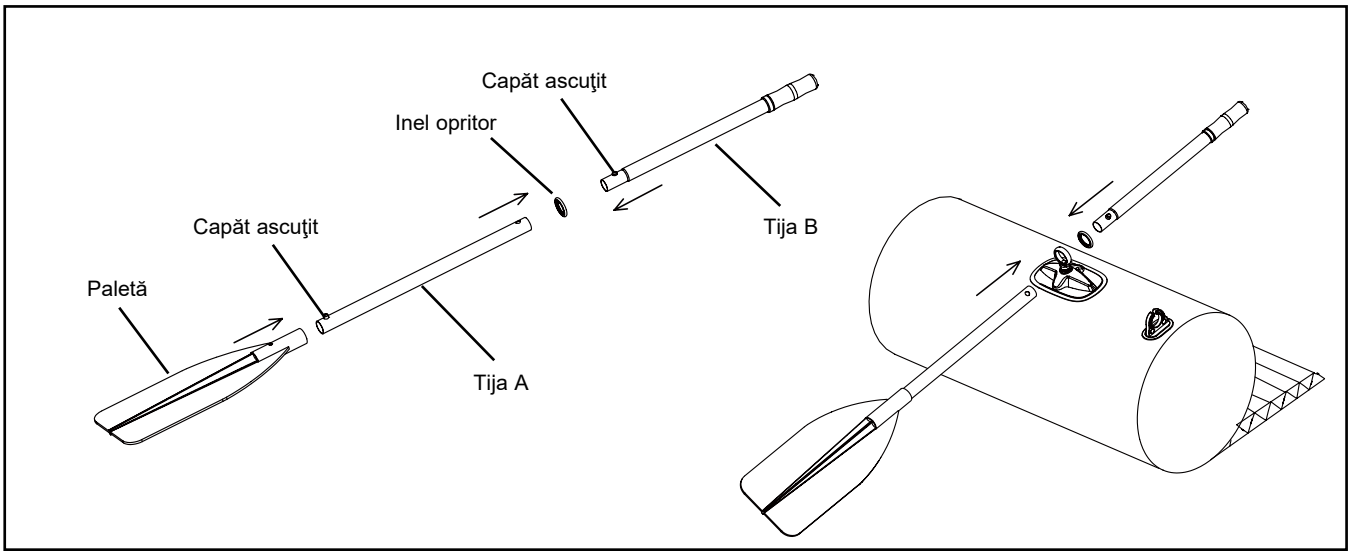
1. Puneţi capacul pe capătul undiţei.
2. Introduceţi băţul undiţei în suport.



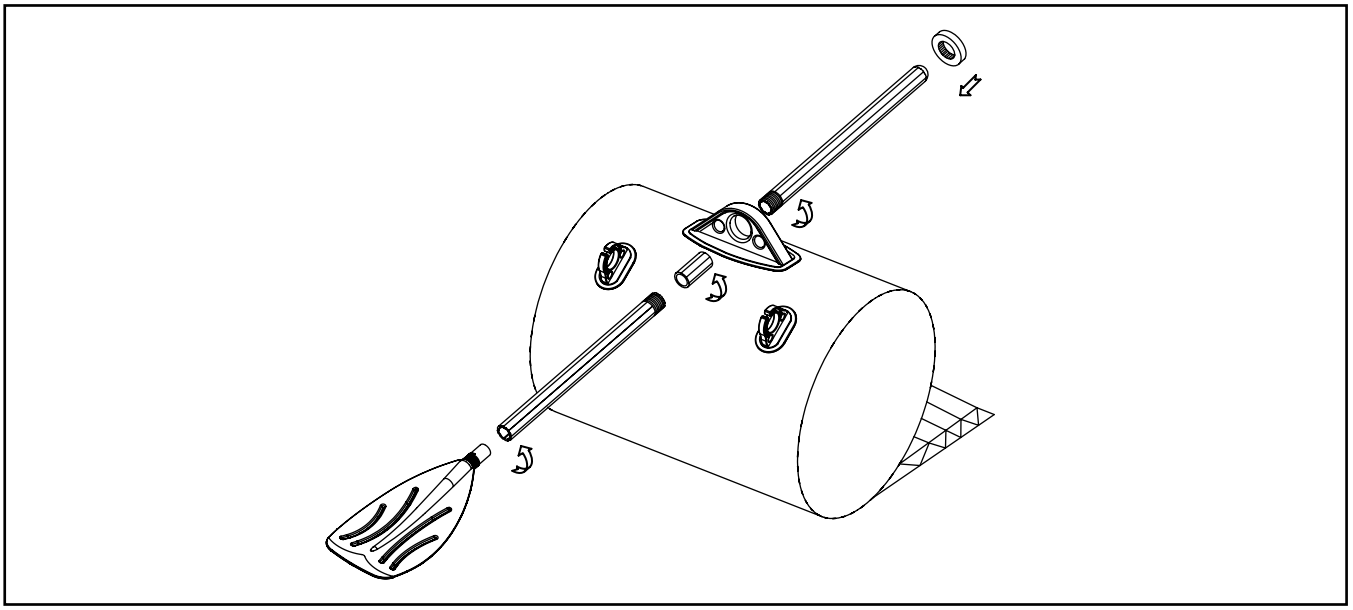
PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Asamblarea vâslei (anumite modele):

1. Introduceţi „Tija A" cu capătul ascuţit în paletă. Asiguraţi-vă că acest capăt ascuţit este bine fixat pe lamelă.
2. Introduceţi „Tija A" asamblată prin dispozitivul de fixare a vâslei, cu paleta către exterior (apă).
3. Aşezaţi inelul opritor pe celălalt capăt al „Tijei B" asamblate, de la interiorul bărcii.
4. Apăsați știftul și introduceți arborele B în arborele A, asigurați-vă că știftul este bine fixat în orificiu.
5. Atunci când nu folosiţi vâslele, fixaţi-le în suporturile de pe lateralele bărcii.



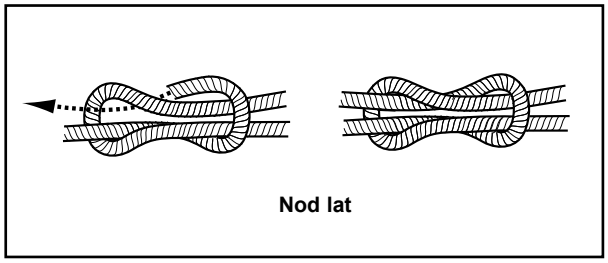
FRENCH OARS:



PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

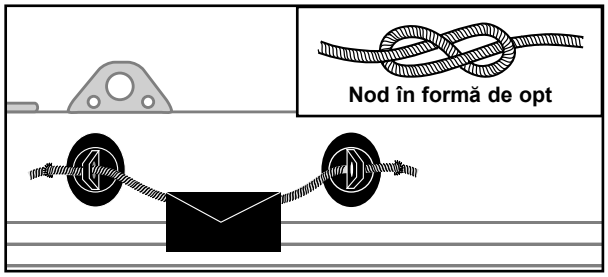
Montarea parâmei de redresare (anumite modele):

IMPORTANT: Pentru a monta corect parâma de redresare a bărcii pneumatice şi/sau suporturile de accesorii, umflaţi, mai întâi, barca. Dacă este nevoie, începeţi să montaţi parâma de redresare din partea din spate a bărcii, trecând-o prin suporturile de frânghie, în jurul părţii exterioare a bărcii. Legaţi cele două capete libere într-un nod lat, în partea din spate a bărcii.



Montarea suportului pentru accesorii (anumite modele):

Este posibil ca barca dumneavoastră să fie prevăzută cu suporturi pentru accesorii pe care să le montaţi. Faceţi un nod în formă de opt la unul dintre capetele suportului pentru accesorii şi treceţi-l prin suporturile de frânghie. Faceţi un nod în formă de opt la capătul rămas al frânghiei. Genţile de accesorii pot sau nu să fie ataşate la suporturile pentru accesorii. Treceţi frânghia prin genţile de accesorii, în timp ce montaţi suporturile pentru accesorii, dacă doriţi.



Instrucţiuni de siguranţă şi manevrare

Înainte de a vă îndepărta de mal sau de doc

Familiarizaţi-vă cu toate informaţiile necesare şi informaţi-i pe pasagerii dumneavoastră:

- Urmaţi un curs de siguranţă acvatică şi un curs practic de navigaţie. Solicitaţi ajutorul dealerului sau al autorităţilor locale de navigaţie.
- Familiarizaţi-vă cu toate reglementările locale şi riscurile legate de activităţile acvatice şi de manevrarea bărcii.
- Fiţi atent la buletinele meteo, curenţii locali, maree şi intensitatea vântului.
- Informaţi o persoană care rămâne pe mal asupra orei la care intenţionaţi să vă întoarceţi.
- Explicaţi principalele acţiuni de manevrare a bărcii tuturor pasagerilor.
- Copiii şi persoanele care nu ştiu să înoate au nevoie de instrucţiuni speciale referitoare la vesta de salvare sau la dispozitivele de plutire personale (DPP).
- Asiguraţi-vă că unul dintre pasagerii dumneavoastră poate manevra barca în caz de urgenţă.
- Învăţaţi cum să stabiliţi distanţa pe care o puteţi acoperi şi reţineţi că vremea nefavorabilă vă poate înşela.
- Citiţi regulat toate cerinţele de siguranţă.

Verificaţi starea bărcii şi a echipamentelor:

- Verificaţi presiunea de umflare.
- Verificaţi capacele supapelor.
- Verificaţi dacă sarcina este distribuită uniform, din faţă (proră) în spate (pupă) şi de la o lateralã la alta.

Asiguraţi-vă că toate echipamentele de siguranţă necesare sunt la bord (consultaţi legislaţia şi reglementările din ţara sau localitatea în care vă aflaţi, pentru a vedea dacă aveţi nevoie de echipamente suplimentare):

- Un dispozitiv de plutire personal (DPP) de persoană.
- Pompă de aer, vâsle, kit de reparare şi trusă de scule.
- Alte echipamente obligatorii.
- Actele bărcii şi autorizaţia dumneavoastră de navigaţie (dacă este cazul).
- Farurile sunt obligatorii dacă navigaţi după lăsarea serii.

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Reguli de respectat în timpul navigaţiei

- Fiţi responsabil, nu neglijaţi regulile de siguranţă, deoarece acest lucru poate pune în pericol viaţa dumneavoastră şi a celorlalţi.
- Păstraţi în permanenţă controlul asupra bărcii dumneavoastră.
- Respectaţi regulamentele şi practicile locale.
- În apropierea malului, navigaţi în zona stabilită pentru bărci.
- Reţineţi că vremea se poate înrăutăţi rapid. Fiţi întotdeauna sigur că puteţi ajunge rapid la un adăpost.
- Toate persoanele aflate la bordul bărcii trebuie să poarte un dispozitiv de plutire personal (DPP).
- Nu consumaţi alcool şi nu luaţi medicamente înainte sau în timp ce manevraţi barca. Nu le permiteţi pasagerilor să consume alcool.
- Nu depăşiţi numărul permis de persoane sau greutatea permisă.
- Asiguraţi-vă că pasagerii rămân în permanenţă aşezaţi. Atunci când mergeţi cu viteză, apa este agitată sau faceţi o întoarcere bruscă, pasagerii vor rămâne pe scaune sau vor sta pe fundul bărcii.
- Nu staţi pe marginea bărcii. Statul pe marginea bărcii este interzis în multe zone şi este foarte periculos. În cazul unei căzături, persoana se va afla pe direcţia elicei.
- Fiţi foarte atent atunci când reveniţi la doc. Braţele şi picioarele pot fi rănite dacă sunt ţinute în afara bărcii.
- Fiţi atent la înotători şi scafandrii. Evitaţi întotdeauna zonele în care se găsesc aceştia.
- Fiţi foarte atent atunci când manevraţi barca în apropierea plajelor şi a rampelor de lansare. Steagul Alpha indică prezenţa scafandrilor în apropiere. TREBUIE să păstraţi o distanţă sigură, conform legislaţiei locale de navigaţie, care poate varia de la 50 de metri (164 de picioare) la 91 de metri (300 de picioare).
- Evitaţi întoarcerile bruşte la viteze mari. Puteţi fi aruncat afară din barcă.
- Nu schimbaţi direcţia fără a-i avertiza pe pasageri.
- Evitaţi contactul între tuburile plutitoare şi obiectele ascuţite sau lichidele agresive (cum ar fi acidul).
- Nu fumaţi la bord.

Îmbarcarea

Pentru a vă ajuta cu îmbarcarea, este furnizată o frânghie de jur împrejur. Apucați frânghia și trageți-vă înspre cabină, este modul cel mai ușor de executat la babordul și la tribordul ambarcațiunii. Acordați atenție tuturor informațiilor privind siguranţa și avertismentelor de pe ambarcațiune și nu vă apropiați niciodată de aceasta dinspre pupa (partea din spate) când este instalat un motor.

Îngrijirea şi întreţinerea

Barca este fabricată din materiale de cea mai bună calitate şi respectă standardele ISO 6185. Modificarea construcţiei bărcii va pune în pericol siguranţa dumneavoastră şi a ocupanţilor bărcii şi va anula garanţia limitată!

Pentru a vă păstra barca în stare bună de funcţionare pentru o perioadă îndelungată, nu trebuie să faceţi prea multe. O puteţi depozita umflată sau dezumflată. Dacă o lăsaţi afară, ridicaţi-o de la sol şi nu aşezaţi obiecte grele sau ascuţite dedesubt. Dacă va fi expusă razelor soarelui sau ploii ori poate fi acoperită de frunze, acoperiţi-o cu o prelată. Nu vă recomandăm să suspendaţi barca. Dacă o păstraţi într-o debara, un subsol sau un garaj, vă sugerăm să alegeţi un loc uscat şi răcoros şi să vă asiguraţi că barca este curată şi uscată înainte de a o depozita, pentru a evita formarea mucegaiului.

Folosiţi cât mai puţini agenţi de curăţare, nu aruncaţi agenţii folosiţi în apă şi curăţaţi, de preferinţă, barca pe sol.

Curăţaţi barca după o călătorie pentru a împiedica deteriorarea acesteia din cauza nisipului, a apei sărate sau a expunerii la soare.

Majoritatea mizeriei poate fi îndepărtată cu un furtun de grădină, un burete şi săpun neabraziv. Asiguraţi-vă că barca este complet uscată înainte de a o depozita. Depozitaţi produsul şi accesoriile într-un loc uscat, cu o temperatură între 32 grade Fahrenheit (0 grade Celsius) şi 104 grade Fahrenheit (40 grade Celsius).

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Demontarea şi depozitarea

Mai întâi, curăţaţi bine barca, urmând instrucţiunile de îngrijire şi întreţinere. Deschideţi toate supapele pneumatice şi dezumflaţi complet barca. Scoateţi toate accesoriile din barcă; locurile, suporturile de undiţă, vâslele, geanta de echipamente şi geanta de baterii.

Pliaţi camerele din partea stângă şi dreaptă a bărcii către mijlocul fundului. Nu este necesar să scoateţi plăcile pentru a plia barca. Pliaţi bine capătul de la proră de două ori, către mijlocul bărcii, în timp ce evacuaţi aerul rămas; repetaţi procedura pentru pupă. Prindeţi cele două părţi opuse pliate şi aduceţi-le una peste cealaltă, ca şi cum aţi închide o carte. Puneţi la loc toate capacele supapelor de umflare. Barca dumneavoastră este gata de depozitare. Pliaţi uşor barca şi evitaţi îndoiturile bruşte, colţurile şi pliurile care o pot deteriora.

Probleme tehnice

Dacă vi se pare că barca este puţin cam moale, este posibil ca problema să nu se datoreze unei găuri. Dacă barca a fost umflată în cursul zilei, la o temperatură de 32 °C (90 °F), aerul se poate răci la temperatura de 25 °C (77 °F) peste noapte. Aerul mai rece exercită mai puţină presiune asupra carenei, şi astfel barca poate părea moale în dimineaţa următoare.

Dacă nu au existat variaţii de temperatură, căutaţi sursa problemei:

- Uitaţi-vă atent la barcă de la o distanţă de câteva picioare (1 picior = 30 cm). Întoarceţi-o şi verificaţi cu atenţie exteriorul. Găurile mari sunt uşor de observat.
- Dacă intuiţi unde se găseşte gaura, folosiţi un amestec de detergent de vase şi apă într-un pulverizator şi pulverizaţi zonele suspecte. Gaura va produce bule care vă vor arăta unde este problema.
- Verificaţi supapele pentru a vedea dacă nu există scurgeri şi dacă este necesar, pulverizaţi apă cu săpun în jurul supapelor şi la baza acestora.

Reparaţii

Utilizarea constantă poate duce, ocazional, la perforarea bărcii. Repararea majorităţii găurilor nu durează decât câteva minute. Barca dumneavoastră este echipată cu un petec de reparare şi puteţi comanda materiale suplimentare de reparare de la serviciul clienţi al Intex sau de pe site-ul nostru web.

Localizaţi mai întâi gaura; apa cu săpun va face bule şi o va indica. Curăţaţi bine zona din jurul găurii, pentru a îndepărta mizeria sau reziduurile.

Tăiaţi o bucată de petec de reparat suficient de mare pentru a depăşi zona afectată cu aproximativ 1,5 cm (1/2"). Rotunjiţi marginile şi puneţi petecul pe zona deteriorată şi APĂSAŢI FERM ÎN JOS.

Nu umflaţi 30 de minute după peticire.

Dacă petecul nu ţine, puteţi cumpăra un lipici pe bază de PVC sau silicon pentru repararea covoarelor de camping, a corturilor şi a pantofilor pentru a lipi barca; vedeţi aici instrucţiunile producătorului lipiciului.

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

Garanţia limitată
Barca pneumatică Intex

Barca dumneavoastră pneumatică marca Intex a fost fabricată din cele mai bune materiale şi la cele mai înalte standarde. Toate bărcile pneumatice marca Intex au fost verificate şi declarate fără vicii înainte de a părăsi fabrica. Această garanţie limitată se aplică numai bărcii pneumatice marca Intex.

Această garanţie limitată este suplimentară şi nu înlocuieşte drepturile dumneavoastră legale şi soluţiile de care puteţi beneficia. În măsura în care prezenta garanţie este în neconcordanţă cu oricare dintre drepturile dumneavoastră legale, acestea vor prevala. De exemplu, legile cu privire la consumatori din Uniunea Europeană asigură drepturi statutorii referitoare la garanţie, în plus faţă de prevederile de care beneficiaţi ca urmare a acestei garanţii limitate: pentru informaţii referitoare la legile cu privire la consumatori din UE, vă rugăm să accesaţi site-ul Centrului Consumatorilor din Europa la http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Prevederile acestei garanţii limitate se aplică numai cumpărătorului iniţial. Această garanţie limitată este valabilă timp de 90 de zile de la data cumpărării produsului. Păstraţi documentele de achiziţionare împreună cu acest manual, dat fiind că va trebui să faceţi dovada cumpărării şi că reclamaţiile trebuie să fie însoţite de chitanţă, pentru a nu anula garanţia limitată.

În cazul în care constataţi un defect de fabricaţie la pneumatică marca Intex în timpul perioadei de garanţie, vă rugăm să conta ctaţi Centrul de service Intex corespunzător prezentat în acest manual. În cazul în care articolul este returnat aşa cum este specificat de către Centrul de Asistenţă Clienţi Intex, Centrul va inspecta articolul şi va determina valabilitatea reclamaţiei. În cazul în care articolul este acoperit de prevederile garanţiei, acesta va fi reparat sau înlocuit cu un articol identic sau comparabil (la alegerea Intex), fără niciun cost pentru dumneavoastră.

În afară de prezenta garanţie şi celelalte drepturi legale din ţara dumneavoastră, nu sunt implicate alte garanţii suplimentare. În măsura în care este posibil în ţara dumneavoastră, Intex nu va fi răspunzătoare sub nicio formă faţă de dumneavoastră sau faţă de orice terţă parte pentru deteriorări directe sau indirecte care apar ca urmare a utilizării produsului pneumatică marca Intex, sau a acţiunilor întreprinse de Intex sau de agenţii şi angajaţii acesteia (inclusiv fabricaţia produsului). Unele ţări sau jurisdicţii nu permit excluderea sau limitarea daunelor indirecte sau de consecinţă, prin urmare limitarea sau excluderea de mai sus nu se aplică în cazul dvs.

Trebuie să reţineţi că această garanţie limitată nu se aplică în următoarele circumstanţe:
- Dacă pneumatică marca Intex face obiectul neglijenţei, utilizării sau funcţionării incorecte, accidentelor, funcţionării inadecvate, tragerii sau remorcării, întreţinerii sau depozitării necorespunzătoare;
- În cazul în care Barca pneumatică Intex este supusă deteriorării din cauza unor circumstanţe în afara controlului companiei Intex, incluzând, dar fără limitare la înţepături, rupturi, abraziuni sau uzură obişnuită;
- În cazul pieselor şi componentelor necomercializate de Intex; şi/sau.
- În cazul modificărilor, reparaţiilor sau demontărilor neautorizate efectuate asupra pneumatică marca Intex de altcineva în afară de personalul Centrului de Asistenţă Clienţi Intex.

Citiţi cu atenţie manualul utilizatorului şi urmaţi toate instrucţiunile referitoare la utilizarea şi întreţinerea corectă a bărcii dumneavoastră pneumatice marca Intex. Verificaţi întotdeauna echipamentul dumneavoastră înainte de utilizare. Puteţi pierde garanţia limitată dacă nu urmaţi aceste instrucţiuni.

INDICAŢI MAI JOS NUMELE PROPRIETARULUI, ADRESA, NUMĂRUL DE TELEFON ŞI WIN-UL AMBARCAŢIUNII:

_____

_____

_____

_____

PASTRAI ACESTE INSTRUCIUNI

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΣΕΡΒΙΣ / AUTORIZOVANÁ SERVISNÍ CENTRA / OVLAŠTENI SERVISNI CENTRI / PILNVAROTO SERVISU CENTRI / ĮGALIOTIEJI TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAI / AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKÁ / POOBLAŠČENI SERVISNI CENTRI / SERVICEURI AUTORIZATE / ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР / YETKİLİ SERVİS MERKEZLERİ / OVLAŠĆENI SERVISNI CENTRI / HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTOK

Για ερωτήσεις που αφορούν στο σέρβις ή για την παραγγελία ανταλλακτικών, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με το αντίστοιχο γραφείο που αναφέρεται παρακάτω ή να επισκεφτείτε το δικτυακό τόπο www.intexcorp.com, στον οποίο υπάρχουν απαντήσεις στις συνήθεις ερωτήσεις.
Ohledně otázek na servis nebo pro objednání náhradních dílů kontaktujte příslušnou kancelář uvedenou níže nebo navštivte www.intexcorp.com a přečtěte si odpovědi na často kladené otázky.
Za sva pitanja vezana uz servisiranje ili naručivanje zamjenskih dijelova, molimo obratite se odgovarajućem dolje navedenom uredu ili posjetite Internet stranicu www.intexcorp.com i tamo potražite odgovore na najčešće postavljana pitanja.
Ja jums rodas jautājumi sakarā ar servisa pakalpojumu sniegšanu, vai vēlaties pasūtīt rezerves daļas, lūdzam sazināties ar kādu no zemāk norādītajiem birojiem vai apmeklēt vietni: www.intexcorp.com, lai saņemtu atbildes uz visbiežāk uzdotajiem jautājumiem.
Dėl techninės priežiūros ar atsarginių dalių užsakymo prašome kreiptis į atitinkamą biurą, nurodytą žemiau pateiktame sąraše, arba apsilankyti www.intexcorp.com, kur rasite atsakymus į dažniausiai užduodamus klausimus.
V prípade servisných otázok alebo pre objednanie náhradných dielov sa obráťte na príslušné obchodné miesta uvdené nižšie alebo navštívte www.intexcorp.com pre odpovede na najčastejšie kladené otázky.
Za vprašanja za servisno službo ali za naročilo nadomestnih delov pokličite ustrezni spodaj navedeni urad ali obiščite www.intexcorp.com za odgovore na najpogostejša vprašanja.
Pentru întrebări legate de service sau pentru înlocuirea pieselor, vă rugăm contactai serviceul potrivit din lista de mai jos sau vizitai www.intexcorp.com pentru răspunsuri la cele mai frecvente întrebări.
За въпроси свързани със сервиза или поръчването на резервни части, моля свържете се със съответния офис отбелязан по-долу или посетете www.intexcorp.com за отговори на най-често задаваните въпроси.
Servisle ilgili sorular ya da yedek parça sipariş etmek için lütfen aşağıda listelenen ofislerden uygun olanı ile temasa geçin ya da en sık sorulan soruların cevapları için www.intexcorp.com adresini ziyaret edin.
Za sve usluge i pitanja ili porudzbinu rezervnih delova molim Vas da kontaktirate Vaš ovlašćeni sservisni centar ili posetite www.intexcorp.com i nadjite odgovore za nejčešće postavljena pitanja.
Szervizzel kapcsolatos kérdéseivel vagy pótalkatrészek rendeléséhez forduljon a megfelelő irodához az alább felsoroltak közül vagy látogassa meg a www.intexcorp.com honlapot, ahol megtalálja a válaszokat a leggyakoribb kérdésekre.

- ***ALGERIA*** **SARL NEW TOYS IMPORT & EXPORT**
  ZEA NO. 15 SETIF, ALGERIA
  ☎ : +213 36 449042
  🖷 : +213 36 82 0051
  ✉ : groupe_beldjarou@yahoo.fr

- ***ARGENTINA*** **JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A.**
  MANUEL GARCIA 124 (CP1284)
  CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.
  ☎ : (5411)4308-2606
  ✉ : info@intexargentina.com.ar
  ✉ : postventa@intexargentina.com.ar
  🌐 : www.intexargentina.com.ar

- ***AUSTRIA*** **STEINBACH VERTRIEBSGMBH**
  Aistinger Straße 2
  4311 Schwertberg
  ✉ : intexservice@steinbach.at
  🌐 : helpdesk.steinbach.at

- ***AUSTRALIA*** **IDEAL SOURCES PTY LTD**
  UNIT 3, 11-13 LAKEWOOD BOULEVARD, BRAESIDE, VICTORIA, AUSTRALIA 3195
  ☎ : 1800 359 947
  🖷 : 03-9587-7766
  ✉ : enquiries@idealsources.com.au
  🌐 : www.idealsources.com.au

- ***BELGIUM / LUXEMBURG*** **NV SIMBA TOYS BENELUX SA**
  MOESKROENSESTEENWEG 383C,
  8511 AALBEKE, BELGIUM
  ☎ : 070 24 67 68 (€ 0,15/min)
  🌐 : www.intexsupport.be

- ***BRASIL*** **KONESUL BRASIL DISTRIBUIDORA LTDA – ME**
  RUA AMARANTINA, 167 - BAIRRO BETÂNIA - CEP: 30580-280 - BELO HORIZONTE - MG
  ☎ : +55 31 3110-8866
  🖷 : +55 31 3110-8866
  ✉ : suporte@intexbrasil.com
  🌐 : www.intexbrasil.com

- ***CHILE /*** **SILFA S.A.**
  SAN IGNACIO 901, QUILICURA, SANTIAGO, CHILE
  ☎ : 56-2-24971467
  56-2-23399000
  ✉ : tiempolibre.st@silfa.cl
  🌐 : www.intex-chile.cl

- ***CHINA*** **INTEX INDUSTRIES (XIAMEN) CO., LTD**
  858# WENGJIAO ROAD, XINYANG INDUSTRIAL ZONE, HAICANG, XIAMEN, CHINA 361022
  ☎ : 400-8800655
  🖷 : 0592-6893850
  ✉ : xmchinasales@intexcorp.com.cn

- ***COLOMBIA*** **CENTURY USA, LLC**
  Calle 98 sur # 48-270 Conjunto San Sebastián bodega N 20. Km 3 Variante a Caldas. La Estrella, Antioquia. Colombia
  ☎ : 18000410200
  🖷 : (054) 268 71 30
  ✉ : servicentury@centuryglobal.com.co

- ***COSTA RICA / DOMINICAN REPUBLIC / GUATEMALA / VENEZUELA*** **CENTURY USA, LLC**
  7175 LAKE WORTH RD. LAKE WORTH, FL., USA
  ☎ : +1 (561) 530-7781
  🖷 : +1 (561) 469-9005
  ✉ : sales@centuryusa.com

- ***CYPRUS*** **A.HADJIKYRIACOS SPRORTING CO., LTD.**
  4 RIGENIS STR. 8200 YEROSKIPOS, PAPHOS, CYPRUS
  ☎ : 00357-26961237
  🖷 : 00357-26961539
  ✉ : hadjico@spidernet.com.cy
  ✉ : info@bloomcy.com
  🌐 : www.bloomcy.com

- ***CZECH REPUBLIC / EASTERN EUROPE*** **INTEX TRADING S.R.O.**
  BENESOVSKA 23, 101 00 PRAHA 10, CZECH REPUBLIC
  ☎ : +420-267 313 188
  🖷 : +420-267 312 552
  ✉ : servis@intexcorp.cz

- ***DENMARK*** **AMO TOYS**
  SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK
  ☎ : 45-50805002
  ✉ : danmark@intexservicenordic.com
  🌐 : www.intexservicenordic.com

- ***ECUADOR / EL SALVADOR / HONDURAS / NICARAGUA / PANAMA / PARAGUAY*** **SUPRO MUNDIAL S.A./ PRODUCTOS SUPERIORES S.A.**
  BOULEVARD ANDREWS, ALBROOK, PANAMA, REP. OF PANAMA
  ☎ : 507-300-3800
  🖷 : 507-300-3813
  ✉ : suproadmin@supropanama.com
  🌐 : www.supropanama.com

- ***EGYPT*** **M.R. IMPORT & EXPORT**
  4 SAUDIE BUILDING, NOZHA STREET, FLOOR 7 APT 3 EGYPT
  ☎ : 202-2414-8550/01222303557
  🖷 : 202-2414-8660
  ✉ : ramyelhousamy@gmail.com
  🌐 : www.mrimportandexport.com

- ***FINLAND*** **AMO OY**
  Ansatie 5, 01740 Vantaa
  ☎ : 020-163 0530
  ✉ : kuluttajapalvelu@amo.fi
  🌐 : www.intexservicenordic.com

- ***FRANCE / GUDELOUPE / MARTINIQUE / REUNION / MAYOLTE ISLAND / TAHITI / NEW CALEDONIA*** **UNITEX / INTEX SERVICE FRANCE S.A.S**
  Z.A. DE MILLEURE
  BOIS DU BAN - N°4
  71480 LE MIROIR
  ☎ : Conseil avant achat : 0890 71 20 39 (0,25€/min)
  Service Après-Vente : 03 85 75 53 98 (coût appel local)
  🌐 : www.intex.fr

- ***GERMANY*** **STEINBACH VERTRIEBSGMBH**
  ✉ : intexservice@steinbach.at
  🌐 : helpdesk.steinbach.at

- ***HUNGARY*** **RECONTRA LTD./RICKI LTD.**
  H-1113 BUDAPEST, DARÓCZI ÚT 1-3, HUNGARY
  ☎ : +36 30 228 7761
  ✉ : service@recontra.hu
  🌐 : www.intexcorp.hu

- ***ISRAEL*** **ALFIT TOYS LTD**
  HAYARDEN 13 ,YAVNE ,81101, ISRAEL
  ☎ : +972-072-2564681
  WT-052-3988515
  ✉ : sabinaz@chagim.co.il
  🌐 : www.intex.co.il

- ***ITALY*** **Unitex Italia S.R.L.**
VIA TINTORRI 15/6 H - 20863
CONCOREZZO (MB), ITALY
☎ : (39) 039 2297000
✉ : servizioclienti@intexcorp.it
🌐 : www.intexitalia.com

- ***JAPAN*** **NOZOMI TRADING CO., LTD**
4-6-25-806 HONMACHI, CHUO-KU, OSAKA, 541-0053 JAPAN
☎ : 0797-72-2561
🖷 : 0797-72-2561
✉ : m.makino@nozomitrading.co.jp

- ***LEBANON*** **TOY MARKET TRADING S.A.L.**
1ST FLOOR, RIZKALLAH & BOUTROS BLDG.
FACING HABTOOR HOTEL SIN EL-FIL,
BEIRUT, LEBANON. P.O. BOX : 11-6572
☎ : 961-1-500499 (EXT 122)
🖷 : 961-1-499211 (EXT 104)
✉ : info@toymarkettrading.com
🌐 : www.toymarkettrading.com

- ***MEXICO*** **KAY INTERNACIONAL, S.A. DE C.V.**
AV. SAN JERONIMO NO. 550, QUINTO PISO, INT. 1, COL. JARDINES DEL PEDREGAL, C.P. 01900 MEXICO D.F.
☎ : 800-347-4020 (COLLECT CALL)
/(55) 9172-8035
✉ : almacen.intex2@kayinternacional.com
ecom@kayinternacional.com
🌐 : www.intex.tienda

- ***NETHERLAND*** **INTEX TRADING B.V.**
Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal
The Netherlands
☎ : 31-(0)165-593939
🖷 : 31-(0)165-593969
✉ : service@intexcorp.nl
🌐 : www.intexcorp.nl

- ***NEW ZEALAND*** **HAKA NEW ZEALAND LIMITED**
UNIT 4, 11 ORBIT DRIVE, ROSEDALE, AUCKLAND 0632, NEW ZEALAND
☎ : 649-4159213 / 0800 634434
🖷 : 649-4159212
✉ : johnny@hakanz.co.nz
🌐 : www.hakanewzealand.com

- ***NORWAY*** **AMO TOYS**
Pindsleveien 1C, 3221 Sandefjord
☎ : 47-33459496
✉ : norge@intexservicenordic.com
🌐 : www.intexservicenordic.com

- ***PAKISTAN*** **TOY CENTRE**
1st Floor, Madni Centre, Shah Alam Market, Lahore, Pakistan
☎ : +92 42 37656133 / +92 42 7631933
🖷 : 92 42 37376004
✉ : toycentreht@hotmail.com

- ***PERU*** **CONSORCIO MEGAFOX SAC**
AV. CANADÁ 209, SANTA CATALINA - LA VICTORIA LIMA
☎ : 51- 9-46460345
✉ : info@intexstoreperu.com
🌐 : www.intexstoreperu.com.pe

- ***PHILIPPINE*** **BAN KEE TRADING, INC. / FUNTIME SEVICE CENTER**
Unit 1C-1D Ground Floor, Edificio Enriqueta Bldg., 422 N.S Amoranto St. cor. D. Tuazon St. Sta.Mesa Hgts., Quezon City, Metro Manila Philippines 1114.
☎ : 632-7403432
🖷 : 632-3719979
✉ : rolando.lucelo@bankee.com.ph

- ***POLAND*** **KATHAY HASTER**
UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN
☎ : +48 61 8498 334
🖷 : +48 61 8474 487
✉ : serwis@kathay.com.pl
🌐 : www.intexdevelopment.pl

- ***RUSSIA*** **LLC INTEXSERVICERUS**
NASTAVNICHESKYI PER., 17, BUILDING 1, MOSCOW, RUSSIA
☎ : +7 985 443 38 12
🖷 : +7 495 742 8192
✉ : intexservicegood@gmail.com
: www.intexservice.ru
🌐

- ***SAUDI ARABIA*** **SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES & CONTRACTING COMPANY LTD-(SAMACO TOY)**
PRINCE MAJED STREET, AL-SAFA DISTRICT. JEDDAH, KINGDOM OF SAUDI ARABIA
☎ : 966-2-693 8496 - Toll Free 800-7575-750
🖷 : 966-2-271 4084
✉ : Intex@samaco.com.sa
🌐 : www.samaco.com.sa

- ***SINGAPORE*** **UNIVON (PRIVATE) LIMITED**
7, TOH GUAN ROAD EAST ALPHA INDUSTRIAL BUILDING #08-07 SINGAPORE 608599
☎ : 65-96196212/ 65693133
🖷 : 65-68960100
✉ : ng.cg@univon.com.sg

- ***SOUTH AFRICA*** **PRIMA TOY AND LEISURE**
30 Gunners Circle, Epping Industrial, Cape Town, South Africa, 7460
☎ : 0861555224
✉ : info@intexsa.co.za
🌐 : www.intexsa.co.za

- ***SOUTH KOREA*** **HIGHEL INC.**
2F, 69 Seonghyeon-ro 431 beon-gil, Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, South Korea 10258
☎ : 82-31-977-1029
🖷 : 82-31-975-1028

- ***SPAIN / PORTUGAL / CANARY ISLAND*** **MEDIA CELL SOLUTIONS S.L. (MCS)**
CL PINOSES 14 - POL IND ALFAS II
03440 IBI - ALICANTE - SPAIN
☎ Spain: 902 767 010
🖷 Spain: 902 767 020
✉ Spain: sac@intexcorp.es
☎ Portugal: 211 104 361
🖷 Portugal: 707 506 090
✉ Portugal: sacpt@intexcorp.es
🌐 : www.intexserviceiberia.com

- ***SWEDEN*** **AMO TOYS**
Garnisonsgatan 10, 254 66 Helsingborg
☎ : 46-701474772
✉ : sverige@intexservicenordic.com
🌐 : www.intexservicenordic.com

- ***SWITZERLAND*** **GWM Agency AG**
GARTEN-U. WOHNMÖBEL,
RÄFFELSTRASSE 25,
CH-8045 ZURICH/SWITZERLAND
☎ : 0900 455 456
✉ : gwm@gwm.ch
🌐 : Service- + Ersatzteil-Bestellungen:
www.intexfaq.ch
www.intex-schweiz.ch

- ***THAILAND*** **LUCKY WAY CO., LTD**
6 Soi Thakham 5, Samaedam,
Bangkhunthian,Bangkok 10150, Thailand
☎ : 0066-2-8481166
🖷 : 0066-2-8961496
✉ : LUCKYWAYTH@GMAIL.COM

- ***U.A.E. / BAHRAIN / KUWAIT / OMAN*** **FIRST GROUP INTERNATIONAL**
33rd Floor, IRISE Tower, Tecom C, Dubai, United Arab Emirates
☎ : 00971-4-800INTEX(46839)
☎ : +971-4-4421888
🖷 : 00971-4-4421999
✉ : joseph@firstgroupintl.com
anne@firstgroupintl.com
🌐 : www.firstgroupintl.com

- ***UK*** **JOHN ADAMS LEISURE LTD**
HERCULES HOUSE, PIERSON ROAD, ENTERPRISE CAMPUS, ALCONBURY WEALD, HUNTINGDON, PE28 4YA
☎ : 0333 400 4548
🖷 : 01480 414761
✉ : intex@johnadams.co.uk
🌐 : www.intexwetset.co.uk

URUGUAY **NEDACORP S.A.**
San Juan 2268 esquina Juan J. de Amezaga -Aguada
☎ : 598-22010448
598-98224590
✉ : postventa@intex.uy
🌐 : www.intex.com.uy

- ***UNITED STATES / CANADA / PUERTO RICO*** **INTEX RECREATION CORP.**
1665 Hughes Way,
Long Beach, CA 90810
☎ : 1-800-234-6839
🖷 : (310) 549-2900
🌐 : www.intexcorp.com (U.S./CANADA ONLY)

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / TYTO POKYNY UCHOVEJTE / SAČUVAJTE OVE UPUTE / SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU / IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ / ODLOŽTE SI TIETO POKYNY / NAVODILA SHRANITE / PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI / ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ / BU TALİMATLARI SAKLAYIN / SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA / ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®

AUTHORIZED SERVICE CENTERS / SERVICES CONSOMMATEURS AGREES / CENTROS DE ATENCIÓN AUTORIZADOS / AUTORISIERTE SERVICE CENTER / CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI / SERVICE CENTERS / CENTRO DE SERVIÇOS AUTORIZADOS / GEAUTORISEERDE SERVICECENTRUMS / AUTORYZOWANE CENTRA SERWISOWE / ОФИЦИАЛЬНЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ / 委任されたサービスセンター ／ 官方售后服务中心

200

For service questions or to order replacement parts, please contact the appropriate office listed below or visit www.intexcorp.com for answers to most frequently asked questions.
Pour tout renseignement et commande de pièces détachées, contactez votre revendeur local de la liste ci-dessous ou visitez www.intexcorp.com pour consulter la liste des questions les plus fréquemment posées.
Para preguntas sobre los servicios o para pedir piezas de repuesto, por favor contacte con la oficina apropiada indicada en la lista abajo indicada o visite nuestra página web www.intexcorp.com para encontrar las respuestas a las preguntas más frecuentes.
Für Service-Fragen oder um Ersatzteile zu bestellen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Vertretung oder besuchen Sie www.intexcorp.com, dort finden Sie Antworten auf die am häufigsten gestellten Fragen.
Per avere maggiori informazioni riguardo la manutenzione, riparazione, ordinazione delle parti di ricambio contattate uno degli uffici elencati nella lista sotto o visitate il sito www.intexcorp.com per consultare le risposte alle domande più frequenti.
Dit is de adressenlijst van alle Intex afdelingen. Voor vragen over service of het bestellen van onderdelen, gelieve contact op te nemen met het adres in uw regiogebied. U kunt ook de website www.intexcorp.com bezoeken.
Para dúvidas ou pedir peças de reposição, por favor contate o escritório apropriado listado abaixo ou visite o site www.intexcorp.com para resposta de questões comuns.
Hvis der er spørgsmål til produkterne eller man ønsker at bestille reservedele kan man kontakte et af de nedennævnte kontorer, eller besøge www.intexcorp.com hvor man kan finde svar på hyppigt stillede spørgsmål.
W przypadku pytań lub zamówienia części skontaktuj się z odpowiednim biurem serwisowym z poniższej listy lub wejdź na stronę www.intexcorp.com.
При возникновении каких-либо вопросов по обслуживанию продукции, либо вопросов, связанных с приобретением запасных частей и комплектующих, пожалуйста, обращайтесь в Сервисные Центры, указанным ниже. Так же Вы можете обратиться на сайт www.intexcorp.com для получения ответов на часто задаваемые вопросы.
当社の製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品や部品のお問い合わせ、ご質問などは 当社のウェブサイトでお調べください。
如有任何问题或要替换零件，请与下面所列出的相应地址联系或到访 www.intexcorp.com 咨询常见的问题。

- ***ALGERIA***
  SARL NEW TOYS IMPORT & EXPORT
  ZEA NO. 15 SETIF, ALGERIA
  ☎ : +213 36 449042
  🖷 : +213 36 82 0051
  ✉ : groupe_beldjarou@yahoo.fr

- ***ARGENTINA***
  JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A.
  MANUEL GARCIA 124 (CP1284)
  CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, ARGENTINA.
  ☎ : (5411)4308-2606
  ✉ : info@intexargentina.com.ar
  ✉ : postventa@intexargentina.com.ar
  🌐 : www.intexargentina.com.ar

- ***AUSTRIA***
  STEINBACH VERTRIEBSGMBH
  Aistinger Straße 2
  4311 Schwertberg
  ✉ : intexservice@steinbach.at
  🌐 : helpdesk.steinbach.at

- ***AUSTRALIA***
  IDEAL SOURCES PTY LTD
  UNIT 3, 11-13 LAKEWOOD BOULEVARD, BRAESIDE, VICTORIA, AUSTRALIA 3195
  ☎ : 1800 359 947
  🖷 : 03-9587-7766
  ✉ : enquiries@idealsources.com.au
  🌐 : www.idealsources.com.au

- ***BELGIUM / LUXEMBURG***
  NV SIMBA TOYS BENELUX SA
  MOESKROENSESTEENWEG 383C,
  8511 AALBEKE, BELGIUM
  ☎ : 070 24 67 68 (€ 0,15/min)
  🌐 : www.intexsupport.be

- ***BRASIL***
  KONESUL BRASIL DISTRIBUIDORA LTDA – ME
  RUA AMARANTINA, 167 - BAIRRO BETÂNIA - CEP: 30580-280 - BELO HORIZONTE - MG
  ☎ : +55 31 3110-8866
  🖷 : +55 31 3110-8866
  ✉ : suporte@intexbrasil.com
  🌐 : www.intexbrasil.com

- ***CHILE /***
  SILFA S.A.
  SAN IGNACIO 901, QUILICURA, SANTIAGO, CHILE
  ☎ : 56-2-24971467
  56-2-23399000
  ✉ : tiempolibre.st@silfa.cl
  🌐 : www.intex-chile.cl

- ***CHINA***
  INTEX INDUSTRIES (XIAMEN) CO., LTD
  858# WENGJIAO ROAD, XINYANG INDUSTRIAL ZONE, HAICANG, XIAMEN, CHINA 361022
  ☎ : 400-8800655
  🖷 : 0592-6893850
  ✉ : xmchinasales@intexcorp.com.cn

- ***COLOMBIA***
  CENTURY USA, LLC
  Calle 98 sur # 48-270 Conjunto San Sebastián bodega N 20. Km 3 Variante a Caldas. La Estrella, Antioquia. Colombia
  ☎ : 18000410200
  🖷 : (054) 268 71 30
  ✉ : servicentury@centuryglobal.com.co

- ***COSTA RICA / DOMINICAN REPUBLIC / GUATEMALA / VENEZUELA***
  CENTURY USA, LLC
  7175 LAKE WORTH RD. LAKE WORTH, FL., USA
  ☎ : +1 (561) 530-7781
  🖷 : +1 (561) 469-9005
  ✉ : sales@centuryusa.com

- ***CYPRUS***
  A.HADJIKYRIACOS SPRORTING CO., LTD.
  4 RIGENIS STR. 8200 YEROSKIPOS, PAPHOS, CYPRUS
  ☎ : 00357-26961237
  🖷 : 00357-26961539
  ✉ : hadjico@spidernet.com.cy
  ✉ : info@bloomcy.com
  🌐 : www.bloomcy.com

- ***CZECH REPUBLIC / EASTERN EUROPE***
  INTEX TRADING S.R.O.
  BENESOVSKA 23, 101 00 PRAHA 10, CZECH REPUBLIC
  ☎ : +420-267 313 188
  🖷 : +420-267 312 552
  ✉ : servis@intexcorp.cz

- ***DENMARK***
  AMO TOYS
  SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J, DENMARK
  ☎ : 45-50805002
  ✉ : danmark@intexservicenordic.com
  🌐 : www.intexservicenordic.com

- ***ECUADOR / EL SALVADOR / HONDURAS / NICARAGUA / PANAMA / PARAGUAY***
  SUPRO MUNDIAL S.A./ PRODUCTOS SUPERIORES S.A.
  BOULEVARD ANDREWS, ALBROOK, PANAMA, REP. OF PANAMA
  ☎ : 507-300-3800
  🖷 : 507-300-3813
  ✉ : suproadmin@supropanama.com
  🌐 : www.supropanama.com

- ***EGYPT***
  M.R. IMPORT & EXPORT
  4 SAUDIE BUILDING, NOZHA STREET, FLOOR 7 APT 3 EGYPT
  ☎ : 202-2414-8550/01222303557
  🖷 : 202-2414-8660
  ✉ : ramyelhousamy@gmail.com
  🌐 : www.mrimportandexport.com

- ***FINLAND***
  AMO OY
  Ansatie 5, 01740 Vantaa
  ☎ : 020-163 0530
  ✉ : kuluttajapalvelu@amo.fi
  🌐 : www.intexservicenordic.com

- ***FRANCE / GUDELOUPE / MARTINIQUE / REUNION / MAYOLTE ISLAND / TAHITI / NEW CALEDONIA***
  UNITEX / INTEX SERVICE FRANCE S.A.S
  Z.A. DE MILLEURE
  BOIS DU BAN - N°4
  71480 LE MIROIR
  ☎ : Conseil avant achat : 0890 71 20 39 (0,25€/min)
  Service Après-Vente : 03 85 75 53 98 (coût appel local)
  🌐 : www.intex.fr

- ***GERMANY***
  STEINBACH VERTRIEBSGMBH
  ✉ : intexservice@steinbach.at
  🌐 : helpdesk.steinbach.at

- ***HUNGARY***
  RECONTRA LTD./RICKI LTD.
  H-1113 BUDAPEST, DARÓCZI ÚT 1-3, HUNGARY
  ☎ : +36 30 228 7761
  ✉ : service@recontra.hu
  🌐 : www.intexcorp.hu

- ***ISRAEL***
  ALFIT TOYS LTD
  HAYARDEN 13 ,YAVNE ,81101, ISRAEL
  ☎ : +972-072-2564681
  WT-052-3988515
  ✉ : sabinaz@chagim.co.il
  🌐 : www.intex.co.il

- *ITALY* **Unitex Italia S.R.L.**
  VIA TINTORRI 15/6 H - 20863
  CONCOREZZO (MB), ITALY
  ☎ : (39) 039 2297000
  ✉ : servizioclienti@intexcorp.it
  🌐 : www.intexitalia.com

- *JAPAN* **NOZOMI TRADING CO., LTD**
  4-6-25-806 HONMACHI, CHUO-KU, OSAKA, 541-0053 JAPAN
  ☎ : 0797-72-2561
  🖷 : 0797-72-2561
  ✉ : m.makino@nozomitrading.co.jp

- *LEBANON* **TOY MARKET TRADING S.A.L.**
  1ST FLOOR, RIZKALLAH & BOUTROS BLDG. FACING HABTOOR HOTEL SIN EL-FIL, BEIRUT, LEBANON. P.O. BOX : 11-6572
  ☎ : 961-1-500499 (EXT 122)
  🖷 : 961-1-499211 (EXT 104)
  ✉ : info@toymarkettrading.com
  🌐 : www.toymarkettrading.com

- *MEXICO* **KAY INTERNACIONAL, S.A. DE C.V.**
  AV. SAN JERONIMO NO. 550, QUINTO PISO, INT. 1, COL. JARDINES DEL PEDREGAL, C.P. 01900 MEXICO D.F.
  ☎ : 800-347-4020 (COLLECT CALL)
  /(55) 9172-8035
  ✉ : almacen.intex2@kayinternacional.com
  ecom@kayinternacional.com
  🌐 : www.intex.tienda

- *NETHERLAND* **INTEX TRADING B.V.**
  Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal
  The Netherlands
  ☎ : 31-(0)165-593939
  🖷 : 31-(0)165-593969
  ✉ : service@intexcorp.nl
  🌐 : www.intexcorp.nl

- *NEW ZEALAND* **HAKA NEW ZEALAND LIMITED**
  UNIT 4, 11 ORBIT DRIVE, ROSEDALE, AUCKLAND 0632, NEW ZEALAND
  ☎ : 649-4159213 / 0800 634434
  🖷 : 649-4159212
  ✉ : johnny@hakanz.co.nz
  🌐 : www.hakanewzealand.com

- *NORWAY* **AMO TOYS**
  Pindsleveien 1C, 3221 Sandefjord
  ☎ : 47-33459496
  ✉ : norge@intexservicenordic.com
  🌐 : www.intexservicenordic.com

- *PAKISTAN* **TOY CENTRE**
  1st Floor, Madni Centre, Shah Alam Market, Lahore, Pakistan
  ☎ : +92 42 37656133 / +92 42 7631933
  🖷 : 92 42 37376004
  ✉ : toycentreht@hotmail.com

- *PERU* **CONSORCIO MEGAFOX SAC**
  AV. CANADÁ 209, SANTA CATALINA - LA VICTORIA LIMA
  ☎ : 51- 9-46460345
  ✉ : info@intexstoreperu.com
  🌐 : www.intexstoreperu.com.pe

- *PHILIPPINE* **BAN KEE TRADING, INC. / FUNTIME SEVICE CENTER**
  Unit 1C-1D Ground Floor, Edificio Enriqueta Bldg., 422 N.S Amoranto St. cor. D. Tuazon St. Sta.Mesa Hgts., Quezon City, Metro Manila Philippines 1114.
  ☎ : 632-7403432
  🖷 : 632-3719979
  ✉ : rolando.lucelo@bankee.com.ph

- *POLAND* **KATHAY HASTER**
  UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN
  ☎ : +48 61 8498 334
  🖷 : +48 61 8474 487
  ✉ : serwis@kathay.com.pl
  🌐 : www.intexdevelopment.pl

- *RUSSIA* **LLC INTEXSERVICERUS**
  NASTAVNICHESKYI PER., 17, BUILDING 1, MOSCOW, RUSSIA
  ☎ : +7 985 443 38 12
  🖷 : +7 495 742 8192
  ✉ : intexservicegood@gmail.com
  🌐 : www.intexservice.ru

- *SAUDI ARABIA* **SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES & CONTRACTING COMPANY LTD-(SAMACO TOY)**
  PRINCE MAJED STREET, AL-SAFA DISTRICT. JEDDAH, KINGDOM OF SAUDI ARABIA
  ☎ : 966-2-693 8496 - Toll Free 800-7575-750
  🖷 : 966-2-271 4084
  ✉ : Intex@samaco.com.sa
  🌐 : www.samaco.com.sa

- *SINGAPORE* **UNIVON (PRIVATE) LIMITED**
  7, TOH GUAN ROAD EAST ALPHA INDUSTRIAL BUILDING #08-07
  SINGAPORE 608599
  ☎ : 65-96196212/ 65693133
  🖷 : 65-68960100
  ✉ : ng.cg@univon.com.sg

- *SOUTH AFRICA* **PRIMA TOY AND LEISURE**
  30 Gunners Circle, Epping Industrial, Cape Town, South Africa, 7460
  ☎ : 0861555224
  ✉ : info@intexsa.co.za
  🌐 : www.intexsa.co.za

- *SOUTH KOREA* **HIGHEL INC.**
  2F, 69 Seonghyeon-ro 431 beon-gil, Ilsandong-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, South Korea 10258
  ☎ : 82-31-977-1029
  🖷 : 82-31-975-1028

- *SPAIN / PORTUGAL / CANARY ISLAND* **MEDIA CELL SOLUTIONS S.L. (MCS)**
  CL PINOSES 14 - POL IND ALFAS II
  03440 IBI - ALICANTE - SPAIN
  ☎ Spain: 902 767 010
  🖷 Spain: 902 767 020
  ✉ Spain: sac@intexcorp.es
  ☎ Portugal: 211 104 361
  🖷 Portugal: 707 506 090
  ✉ Portugal: sacpt@intexcorp.es
  🌐 : www.intexserviceiberia.com

- *SWEDEN* **AMO TOYS**
  Garnisonsgatan 10, 254 66 Helsingborg
  ☎ : 46-701474772
  ✉ : sverige@intexservicenordic.com
  🌐 : www.intexservicenordic.com

- *SWITZERLAND* **GWM Agency AG**
  GARTEN-U. WOHNMÖBEL,
  RÄFFELSTRASSE 25,
  CH-8045 ZURICH/SWITZERLAND
  ☎ : 0900 455 456
  ✉ : gwm@gwm.ch
  🌐 : Service- + Ersatzteil-Bestellungen:
  www.intexfaq.ch
  www.intex-schweiz.ch

- *THAILAND* **LUCKY WAY CO., LTD**
  6 Soi Thakham 5, Samaedam,
  Bangkhunthian,Bangkok 10150, Thailand
  ☎ : 0066-2-8481166
  🖷 : 0066-2-8961496
  ✉ : LUCKYWAYTH@GMAIL.COM

- *U.A.E. / BAHRAIN / KUWAIT / OMAN* **FIRST GROUP INTERNATIONAL**
  33rd Floor, IRISE Tower, Tecom C, Dubai, United Arab Emirates
  ☎ : 00971-4-800INTEX(46839)
  ☎ : +971-4-4421888
  🖷 : 00971-4-4421999
  ✉ : joseph@firstgroupintl.com
  anne@firstgroupintl.com
  🌐 : www.firstgroupintl.com

- *UK* **JOHN ADAMS LEISURE LTD**
  HERCULES HOUSE, PIERSON ROAD, ENTERPRISE CAMPUS, ALCONBURY WEALD, HUNTINGDON, PE28 4YA
  ☎ : 0333 400 4548
  🖷 : 01480 414761
  ✉ : intex@johnadams.co.uk
  🌐 : www.intexwetset.co.uk

URUGUAY **NEDACORP S.A.**
San Juan 2268 esquina Juan J. de Amezaga -Aguada
☎ : 598-22010448
598-98224590
✉ : postventa@intex.uy
🌐 : www.intex.com.uy

- *UNITED STATES / CANADA / PUERTO RICO* **INTEX RECREATION CORP.**
  1665 Hughes Way,
  Long Beach, CA 90810
  ☎ : 1-800-234-6839
  🖷 : (310) 549-2900
  🌐 : www.intexcorp.com (U.S./CANADA ONLY)

SAVE THESE INSTRUCTIONS / CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS / GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES / HEBEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF / CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI / BEWAAR DEZE HANDLEIDING / GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES / GEM DENNE VEJLEDNING / ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ / СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ /
説明書をいつでも見られるところに保管してください / 保存此说明书

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/**Intex Marketing Ltd. to/à/a/ an Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801** • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/**Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal – The Netherlands**
www.intexcorp.com

INTEX®